

**Klasa:** 402-09/10-01/03

**Urbroj:** 5030104-10-1

**Zagreb,** 23. srpnja 2010.

## **PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA**

**Predmet:** Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima, s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 84. Ustava Republike Hrvatske, članaka 129., 159. i 161. Poslovnika Hrvatskoga sabora, Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima, s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila mr. sc. Đuru Popijača, ministra gospodarstva, rada i poduzetništva, Krešimira Rožmana, državnog tajnika u Ministarstvu gospodarstva, rada i poduzetništva i Milenka Popovića, ravnatelja u Ministarstvu gospodarstva, rada i poduzetništva.

**PREDSJEDNICA**

Jadranka Kosor, dipl. iur.

**PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA  
O OBVEZNIM I DOBROVOLJNIM MIROVINSKIM FONDOVIMA,  
S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

## **PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O OBVEZNIM I DOBROVOLJNIM MIROVINSKIM FONDOVIMA**

### **I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA**

Ustavna osnova za donošenje predloženog Zakona sadržana je u članku 2. stavku 4. podstavku 1. i članku 56. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske.

### **II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU ZAKONOM, TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI**

#### **Ocjena stanja**

Sustav mirovinskog osiguranja u Republici Hrvatskoj uređen je kao trodijelni mirovinski sustav kojeg čine: obvezno mirovinsko osiguranje na temelju generacijske solidarnosti; obvezno mirovinsko osiguranje na temelju individualne kapitalizirane štednje i dobrovoljno mirovinsko osiguranje na temelju individualne kapitalizirane štednje.

Temeljni zakon kojim je u okviru mirovinske reforme uspostavljeno obvezno mirovinsko osiguranje na temelju generacijske solidarnosti je Zakon o mirovinskom osiguranju (Narodne novine, br. 102/98, 127/00, 59/01, 109/01, 147/02, 117/03, 30/04, 177/04, 92/05, 43/07, 79/07, 35/08 i 40/10) koji se primjenjuje od 1. siječnja 1999.

Obvezno mirovinsko osiguranje na temelju individualne kapitalizirane štednje i dobrovoljno mirovinsko osiguranje na temelju individualne kapitalizirane štednje uređeni su Zakonom o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (Narodne novine, br. 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) i Zakonom o mirovinskim osiguravajućim društvima i isplati mirovina na temelju individualne kapitalizirane štednje (Narodne novine, br. 106/99, 63/00 i 107/07) i propisima za njihovu primjenu.

Važeći Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (u daljnjem tekstu: Zakon) stupio je na snagu 28. svibnja 1999. godine, a osnovna primjena tog Zakona otpočela je 1. siječnja 2002. s izmjenama i dopunama koje su donesene u 2003., 2004. i 2007. godini. Ovim Zakonom, u sklopu provedbe mirovinske reforme uspostavljeno je funkcioniranje obveznog i dobrovoljnog mirovinskog osiguranja na temelju individualne kapitalizirane štednje (druga i treća razina mirovinskog sustava) tako što je djelatnost akumuliranja kapitala predviđenog za isplatu budućih mirovina osiguranika u sklopu tog osiguranja, odvojena od djelatnosti isplate mirovina a koja je uređena posebnim Zakonom o mirovinskim osiguravajućim društvima i isplati mirovina na temelju individualne kapitalizirane štednje.

Nositelji ovako uspostavljenog mirovinskog sustava (druge i treće razine) su mirovinska društva koja upravljaju mirovinskim fondovima, te mirovinska osiguravajuća društva, koja isplaćuju mirovine iz obveznog i dobrovoljnog mirovinskog osiguranja na temelju individualne kapitalizirane štednje.

Do sada, u sklopu dijela mirovinskog sustava koji se provodi na temelju individualne kapitalizirane štednje osnovano je i djeluje: 4 obvezna mirovinska fonda i 21 dobrovoljnih mirovinskih fondova od kojih je 6 otvorenih i 15 zatvorenih mirovinskih fondova, te jedno mirovinsko osiguravajuće društvo.

Obveznim mirovinskim osiguranjem na temelju individualne kapitalizirane štednje na dan 31. ožujka 2010. obuhvaćeno je 1.531.954 osiguranik, dok je dobrovoljnim mirovinskim osiguranjem na temelju individualne kapitalizirane štednje obuhvaćeno ukupno 169.503 osiguranika (od čega je 151.803 osiguranika u otvorenim, a 17.700 u zatvorenim mirovinskim fondovima).

Predložene izmjene i dopune Zakona za cilj imaju potpuno usklađivanje s Direktivom 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. lipnja 2003. o aktivnostima i nadzoru institucija za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima. Direktiva se odnosi na mirovinske fondove kojima su pokrovitelji poslodavci, dakle na zatvorene dobrovoljne mirovinske fondove čije je poslovanje uređeno ovim Zakonom.

### **Osnovna pitanja koja se uređuju zakonom**

Prema ovom zakonskom prijedlogu uređuje se sljedeće:

- predlaže se definicija izraza „zatvoreni mirovinski fond u drugoj državi članici“, „matična država članica“, „država članica domaćin“, „zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima“, „nadležno tijelo“, „skrbnik“, „biometrički rizici“, „mirovinski plan“, i „korisnik mirovine“ sukladno Direktivi 2003/41/EZ,
- uređuju se aktivnosti mirovinskog društva sa sjedištem u Republici Hrvatskoj kod pružanja usluga upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom za pokrovitelje u državama članicama Europske unije, te suradnja Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga sa nadležnim tijelom države članice domaćina u nadzoru mirovinskog društva,
- uređuju se aktivnosti mirovinskog društva sa sjedištem u državi članici kod pružanja usluge upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom za pokrovitelje u Republici Hrvatskoj, te suradnju Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga sa nadležnim tijelom matične države članice,
- definiraju se financijske institucije u drugim državama članicama koji mogu upravljati zatvorenim mirovinskim fondovima,
- mijenja se postupak za stjecanje zvanja ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondom,
- utvrđuju se uvjeti za oduzimanje dozvole za rad dobrovoljnom mirovinskom društvu ukoliko krši odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti države članice domaćina,
- definira se obveza dobrovoljnog mirovinskog društva da članovima fonda jednom godišnje izdaje dokument o udjelu,
- posebno se definiraju ograničenja za ulaganje zatvorenih mirovinskih fondova, te zatvorenih mirovinskih fondova sa definiranim primanjima,
- uvode se ograničenja izloženosti prema jednoj osobi kod ulaganja mirovinskih fondova u izvedene financijske instrumente,
- definira se skrbnik zatvorenog mirovinskog fonda sukladno Direktivi 2003/41/EZ,
- definira se isplata sredstava članu dobrovoljnog mirovinskog fonda kod prestanka članstva ukoliko su sredstva na računu niža od 10.000 kuna,
- utvrđuju se podaci i informacije koje društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom mora dostaviti članovima fonda,



- utvrđuju se obveze mirovinskog društva koje za potrebe poslodavaca u državama članicama u kojima je dozvoljeno osnivanje mirovinskih fondova sa definiranim primanjima, upravlja tom vrstom mirovinskih fondova.

Ujedno se predlaže, a sukladno u međuvremenu izmijenjenim poreznim propisima, smanjenje poticajnih sredstava iz državnog proračuna koja se odobravaju dobrovoljnom mirovinskom društvu za članove dobrovoljnog mirovinskog fonda s 25% na 15% od uplaćenog doprinosa pojedinog člana fonda u prethodnoj kalendarskoj godini, ali najviše do uloga 5.000,00 kuna po članu fonda tijekom jedne kalendarske godine. Osim toga, ovlašćuje se Ministarstvo financija za nadzor zakonitog utvrđivanja i korištenja poticajnih sredstava iz državnog proračuna.

Pored navedenog ocijenjeno je, da pojedine odredbe Zakona treba precizirati, odnosno izvršiti određena poboljšanja koja su pravno – tehničke prirode i koja će pridonijeti efikasnijoj provedbi Zakona u praksi.

### **Posljedice koje će donošenjem zakona proisteći**

Donošenjem ovog zakona poslovanje zatvorenih mirovinskih fondova uskladit će se s pravnom stečevinom Europske unije. Ovim usklađivanjem Zakona smanjuju se ograničenja ulaganja navedenih fondova, te se stvaraju uvjeti za prekogranične aktivnosti zatvorenih mirovinskih fondova. Pristupanjem Republike Hrvatske Europskoj uniji pokrovitelji zatvorenih mirovinskih fondova u Republici Hrvatskoj moći će izabrati upravitelja fonda i skrbnika iz ostalih zemalja članica, a društva za upravljanje mirovinskim fondovima i financijske institucije koje obavljaju poslove skrbništva sa sjedištem u Republici Hrvatskoj moći će svoje usluge nuditi pokroviteljima zatvorenih mirovinskih fondova u drugim državama članicama.

### **III. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA**

Za provođenje ovog zakona u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2010. godinu osigurano je 59.772.816 kuna. Međutim, budući se predlaže smanjenje stope državnih poticaja članovima dobrovoljnih mirovinskih fondova s 25% na 15%, to će imati utjecaja na smanjenje rashoda za navedenu namjenu u 2011. godini za 20.772.816 kuna, te za 2010 godinu za 18.272.816 kuna u odnosu na planirane rashode u 2010. godini.

### **IV. OBRAZLOŽENJE PRIJEDLOGA ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Sukladno članku 161. Poslovnika Hrvatskoga sabora, predlaže se donošenje ovoga zakona po hitnom postupku, jer se istim usklađuje hrvatsko zakonodavstvo s Direktivom 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. lipnja 2003. o aktivnostima i nadzoru institucija za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima, a što predstavlja obvezu za usklađivanje zakonodavstva s pravnom stečevinom Europske unije za Poglavlje 9. Financijske usluge.

## **KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O OBVEZNIM I DOBROVOLJNIM MIROVINSKIM FONDovima**

### **Članak 1.**

U Zakonu o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (Narodne novine, br. 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) u članku 2. stavak 1. mijenja se i glasi:

„(1) Izrazi u ovom Zakonu imaju sljedeća značenja:

1. mirovinsko društvo - znači obvezno mirovinsko društvo ili dobrovoljno mirovinsko društvo,
2. obvezno mirovinsko društvo - znači dioničko društvo ili društvo s ograničenom odgovornošću koje upravlja obveznim mirovinskim fondom,
3. dobrovoljno mirovinsko društvo - znači dioničko društvo ili društvo s ograničenom odgovornošću koje upravlja dobrovoljnim mirovinskim fondom,
4. mirovinski fond - znači obvezni mirovinski fond ili dobrovoljni mirovinski fond,
5. obvezni fond - znači obvezni mirovinski fond kojeg osniva i kojim upravlja obvezno mirovinsko društvo,
6. dobrovoljni fond - znači dobrovoljni mirovinski fond kojeg osniva i kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo, a koji može biti otvoreni mirovinski fond i zatvoreni mirovinski fond,
7. član fonda - je osiguranik koji je prijavljen obveznom fondu ili osoba koja je pristupila dobrovoljnom fondu na temelju sklopljenog ugovora,
8. korisnik mirovine - je osoba koja ostvaruje pravo na mirovinu,
9. osobni račun - račun otvoren na ime člana fonda u odabranom mirovinskom fondu, na kojem se knjiže uplaćeni doprinosi i sve promjene osobne imovine člana fonda tijekom razdoblja individualne kapitalizirane štednje,
10. privremeni račun - račun otvoren za prosljeđivanje sredstava nepovezanih uplata i uplata koje nakon povezivanja nije moguće proslijediti u obvezne fondove,
11. prijenos računa - znači prijenos pripadajuće imovine člana, iz jednog u drugi fond,
12. informativni prospekt - znači izjavu mirovinskog društva s cjelovitom, točnom i objektivnom informacijom o mirovinskom fondu i mirovinskom društvu koje upravlja tim fondom, na temelju koje potencijalni član fonda može donijeti odluku o članstvu u mirovinskom fondu,

13. dobrovoljni mirovinski program - izjava osiguravatelja kojom se obvezuje da će članovima dobrovoljnoga mirovinskog fonda osigurati isplatu mirovine i druge vrste mirovinskih davanja dobrovoljnoga mirovinskog osiguranja, a ta izjava mora sadržavati postupak za određivanje mirovinske isplate, učestalost i trajanje isplata, te ostale informacije o mirovinskom programu koje su važne za donošenje odluke pojedinca o pristupanju dobrovoljnom mirovinskom programu,

14. pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda - pravna ili fizička osoba, uključujući i sindikate i poslodavce te udruge pripadnika samostalnih djelatnosti, koja na bilo koji način sudjeluje u osnivanju zatvorenog mirovinskog fonda (sponzorirani fond), plaćanju doprinosa u zatvoreni mirovinski fond u ime članova fonda,

15. mirovinski plan - je ugovor kojim se reguliraju međusobna prava i obveze za stjecanje prava na mirovinu,

16. biometrički rizici - su rizici povezani sa smrću, invalidnošću ili dugim životnim vijekom,

17. povući - znači prenijeti sredstva koja su na osobnom računu člana s ciljem isplate mirovinskog davanja,

18. u odnosu na određenu pravnu ili fizičku osobu prema ovome Zakonu (u daljnjem tekstu: subjekt), povezana osoba je:

- dioničar ili grupa dioničara koji posjeduju više od 10% izdanih dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela, ili koji, iako posjeduju manji postotak od ovoga, mogu utjecati, izravno ili neizravno, na odluke koje donosi takav subjekt, do trećeg stupnja povezanosti po vertikalnoj liniji posjedovanja dionica, vlasničkih udjela odnosno prava u odlučivanju,

- svaki subjekt osim Republike Hrvatske u kojem prvi subjekt posjeduje, izravno ili neizravno, više od 10% izdanih dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela, ili koji, iako posjeduje manji postotak od ovoga, može utjecati izravno ili neizravno na odluke koje donosi takvo tijelo, do trećeg stupnja povezanosti po vertikalnoj liniji posjedovanja dionica, vlasničkih udjela odnosno prava u odlučivanju,

- svaki drugi subjekt u kojem dioničar ili vlasnik udjela izravno ili neizravno posjeduje više od 10% dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela, ako u isto vrijeme isti dioničar ili vlasnik udjela posjeduje, također izravno ili neizravno, više od 10% dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela u prvom subjektu, do trećeg stupnja povezanosti po vertikalnoj liniji posjedovanja dionica, vlasničkih udjela odnosno prava u odlučivanju,

- svaka fizička osoba ili osobe koje mogu, izravno ili neizravno, utjecati na odluke subjekta,

- svaki član uprave, nadzornog odbora ili drugog tijela subjekta koje donosi odluke ili provodi nadzor,

- u odnosu na svaku gore navedenu osobu, bračni drug ili srodnik do uključujući drugog koljena,

19. pojam povezanosti definiran u točki 18. ovoga članka znači povezanost prvog i drugog subjekta, zatim povezanost drugog i trećeg subjekta te povezanost trećeg i četvrtog subjekta. Povezanost četvrtog subjekta s bilo kojim daljnjim subjektom ne smatra se povezanom osobom s prvim subjektom,

20. banka skrbnik - banka kojoj je mirovinsko društvo povjerilo imovinu mirovinskog fonda i sa kojom je sklopilo ugovor o čuvanju imovine,

21. skrbnik - pravna osoba kojoj je dobrovoljno mirovinsko društvo povjerilo imovinu zatvorenog mirovinskog fonda i s kojom je sklopilo ugovor o čuvanju imovine, a koja je dobila odobrenje za obavljanje poslova skrbništva sukladno propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje kreditnih institucija ili propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje investicijskih društava odnosno pravna osoba koja obavlja poslove depozitara sukladno propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje društava za upravljanje investicijskim fondovima i investicijskih fondova,

22. jamstveni polog je iznos na posebnom računu otvorenom u banci skrbniku na kojem mirovinsko društvo mora držati milijun kuna za svakih 10.000 članova iznad pedeset tisuća članova obveznoga fonda,

23. država članica - znači državu članicu Europske Unije,

24. matična država članica - znači državu članicu u kojoj je registrirano sjedište dobrovoljnog mirovinskog društva i u kojoj obavlja djelatnost, ili ako nema registrirano sjedište, onda je to država u kojoj dobrovoljno mirovinsko društvo obavlja djelatnost,

25. država članica domaćin – znači državu članicu čije se zakonodavstvo koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove primjenjuje na odnos između pokrovitelja i članova,

26. dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice - znači instituciju, bez obzira na pravni oblik, koja posjeduje odobrenje nadležnog nadzornog tijela te države članice i posluje na temelju prikupljanja mirovinskih doprinosa i koja je neovisna o tvrtki poslodavca pokrovitelja ili udruga samostalnih djelatnosti,

27. zatvoreni mirovinski fond u drugoj državi članici - znači zatvoreni mirovinski fond koji je osnovan za potrebe pokrovitelja iz te države članice,

28. zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima - znači zatvoreni mirovinski fond gdje se jamči isplata prava na mirovinu, ukoliko je osnivanje takve vrste fonda prema propisima države članice domaćina dozvoljeno, a kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo iz Republike Hrvatske za pokrovitelja iz druge države članice,

29. Agencija - znači „Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga“,

30. nadležno tijelo- je tijelo pojedine države članice koje je, na temelju propisa te države članice, nadležno za nadzor aktivnosti koje su vezane za pružanje usluga dodatnog mirovinskog sustava.“

## **Članak 2.**

U članku 6. stavci 4. i 5. brišu se.

## **Članak 3.**

Iza članka 6. dodaju se članci 6.a, 6.b, 6.c, 6.d i 6.e koji glase:

### **„Članak 6.a**

(1) Dobrovoljno mirovinsko društvo može upravljati zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici, a o čemu Agencija vodi evidenciju.

(2) Dobrovoljno mirovinsko društvo će obavijestiti Agenciju o namjeri prihvatanja pokroviteljstva nad zatvorenim mirovinskim fondom od strane pokrovitelja iz druge države članice.

(3) Uz obavijest iz stavka 2. ovoga članka dobrovoljno mirovinsko društvo će navesti podatke o pokrovitelju iz druge države članice i to kako slijedi:

- puni naziv pokrovitelja,
- njegovo sjedište i
- osnovne karakteristike mirovinskog plana kojim će upravljati za pokrovitelja.

(4) Agencija će u roku od 3 mjeseca od dana zaprimanja obavijesti i podataka iz stavka 2. i 3. ovoga članka, osim ako postoji sumnja da administrativna struktura ili financijska situacija u dobrovoljnom mirovinskom društvu, te dobar poslovni ugled i profesionalne kvalifikacije i iskustvo osoba koje upravljaju dobrovoljnim mirovinskim društvom nisu kompatibilni s predloženim djelovanjem u državi članici domaćinu, obavijestiti nadležno tijelo države članice domaćina i o tome će obavijestiti dobrovoljno mirovinsko društvo.

(5) Prije nego dobrovoljno mirovinsko društvo započne upravljati zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici, nadležno tijelo države članice domaćina će unutar dva mjeseca od zaprimanja obavijesti iz stavka 4. ovoga članka, obavijestiti Agenciju o odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove i drugim propisima koji se primjenjuju u slučaju upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom u državi članici domaćinu, a posebice o odredbama koje se odnose na ograničenja ulaganja i obveze informiranja članova. Nakon zaprimanja navedenih podataka Agencija će ih proslijediti dobrovoljnom mirovinskom društvu.

(6) Nakon primitka podataka iz stavka 5. ovoga članka ili ako iste podatke ne dobije u roku iz stavka 5. ovoga članka od strane Agencije, dobrovoljno mirovinsko društvo može početi sa upravljanjem zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici sukladno odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove i drugim pripadajućim propisima koji se primjenjuju u slučaju upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom u državi članici domaćinu.

(7) Dobrovoljno mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici obvezno je dostavljati članovima fonda sve one podatke koje su prema propisima države članice domaćina obvezna dostavljati dobrovoljna mirovinska društva kojima je ta država matična država.

(8) Nadležno tijelo države članice domaćina će obavijestiti Agenciju o bitnim promjenama odredbi i propisa iz stavka 5. ovoga članka, a koje mogu utjecati na karakteristike i funkcioniranje zatvorenog mirovinskog fonda u toj državi članici.

(9) Nadležno tijelo države članice domaćina provodi stalni nadzor usklađenosti aktivnosti dobrovoljnog mirovinskog društva koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici s odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnose na mirovinske planove države članice domaćina iz stavaka 5. i 7. ovoga članka. Ako se nadzorom utvrde određene nepravilnosti nadležno tijelo države članice domaćina će odmah obavijestiti Agenciju. Agencija će u suradnji sa nadležnim tijelom države članice domaćina poduzeti potrebne mjere kako bi osigurali da dobrovoljno mirovinsko društvo prestane kršiti odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove.

(10) Ako usprkos svim mjerama iz stavka 9. ovoga članka poduzetim od strane Agencije ili ako poduzete mjere nisu prikladne, a dobrovoljno mirovinsko društvo nastavi s kršenjem odredbi zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove države članice domaćina, nadležno tijelo države članice domaćina može, nakon što informira Agenciju, poduzeti potrebne mjere za sprečavanje ili kažnjavanje daljnjih nepravilnosti, koje uključuju ako je to potrebno i zabranu rada dobrovoljnog mirovinskog društva.

#### Članak 6.b

(1) Dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice koje ima odobrenje za rad nadležnog tijela matične države članice može upravljati zatvorenim mirovinskim fondom osnovanim za potrebe pokrovitelja iz Republike Hrvatske, pri čemu se mora pridržavati odredbi zakonodavstva Republike Hrvatske koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti.

(2) Nadležno tijelo matične države članice će obavijestiti Agenciju da dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice ima namjeru prihvatiti pokroviteljstvo nad zatvorenim mirovinskim fondom od strane pokrovitelja iz Republike Hrvatske.

(3) Prije nego dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice započne upravljati zatvorenim mirovinskim fondom za pokrovitelja iz Republike Hrvatske, Agencija će unutar dva mjeseca od zaprimanja obavijesti iz stavka 2. ovoga članka obavijestiti nadležno tijelo matične države članice o odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove i drugim propisima koji se primjenjuju u slučaju upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom u Republici Hrvatskoj, a posebno o ograničenjima ulaganja iz članka 69.d i informiranja članova iz članka 114.c ovoga Zakona.

(4) Dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom čiji je pokrovitelj iz Republike Hrvatske obvezno je dostavljati članovima fonda sve podatke sukladno odredbama ovoga Zakona.

(5) Agencija će obavijestiti nadležno tijelo matične države članice o bitnim promjenama odredbi i propisa iz stavka 3. ovoga članka, a koje mogu utjecati na karakteristike i funkcioniranje zatvorenog mirovinskog fonda za pokrovitelja iz Republike Hrvatske.

(6) Agencija provodi stalni nadzor usklađenosti aktivnosti dobrovoljnog mirovinskog društva iz druge države članice koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom čiji je pokrovitelj iz Republike Hrvatske s odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove u Republici Hrvatskoj. Ako se nadzorom utvrde određene nepravilnosti Agencija će odmah obavijestiti nadležno tijelo matične države članice. Nadležno tijelo matične države članice će u suradnji s Agencijom poduzeti potrebne mjere kako bi osigurali da dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice prestane kršiti odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove u Republici Hrvatskoj.

(7) Ako usprkos svim mjerama iz stavka 6. ovoga članka poduzetim od strane nadležnog tijela matične države članice ili ako poduzete mjere nadležnog tijela matične države članice nisu prikladne, a dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice nastavi s kršenjem odredbi zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove u Republici Hrvatskoj, Agencija će, nakon što informira nadležno tijelo matične države članice, poduzeti potrebne mjere za sprečavanje ili kažnjavanje daljnjih nepravilnosti, koje uključuju ako je to potrebno i zabranu rada dobrovoljnog mirovinskog društva iz druge države članice.

#### Članak 6.c

Agencija će surađivati s nadležnim tijelima država članica u cilju razmjene informacija i razvijanja najboljeg iskustva na području zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti kako bi spriječila narušavanje konkurentnosti i kreirala potrebne uvjete za nesmetano stjecanje članstva u zatvorenim mirovinskim fondovima u državama članicama.

#### Članak 6.d

Kada pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima jamči isplatu prava na mirovinu obavezan je na redovno financiranje.

#### Članak 6.e

(1) Osim dobrovoljnog mirovinskog društva iz druge države članice, upravljanje zatvorenim mirovinskim fondom može obavljati i investicijski upravitelj osnovan u drugoj državi članici koji ima dozvolu za obavljanje te aktivnosti, u skladu sa propisima države članice koji uređuju osnivanje i poslovanje društava za upravljanje otvorenim investicijskim fondovima sa javnom ponudom, investicijskih društava, kreditnih institucija i društava za životno osiguranje.

(2) Odredbe ovoga Zakona koje se odnose na dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice također se primjenjuju na investicijskog upravitelja iz stavka 1. ovoga članka.“

#### Članak 4.

U članku 14. stavak 4. mijenja se i glasi:

„(4) Član uprave ili nadzornog odbora mirovinskog društva mora biti osoba koja zadovoljava uvjete iz Zakona o trgovačkim društvima, koja posjeduje odgovarajuće stručne kvalifikacije i stručno znanje potrebno za upravljanje mirovinskim društvom, te iskustvo u upravljanju tvrtkama slične veličine i vrste poslovanja.“

Iza stavka 4. dodaju se novi stavci 5., 6. i 7. koji glase:

„(5) Članom uprave ili nadzornog odbora mirovinskog društva može biti imenovana osoba koja je dobila suglasnost Agencije za obavljanje funkcije člana uprave ili nadzornog odbora.

(6) Agencija će pravilnikom detaljnije propisati uvjete kojima članovi uprave i nadzornog odbora mirovinskog društva moraju udovoljavati, sadržaj zahtjeva za izdavanje suglasnosti, dokumentaciju koja se prilaže zahtjevu kao i sadržaj te dokumentacije.

(7) U nadzorni odbor mirovinskog društva ne mora biti imenovan odnosno izabran predstavnik radnika mirovinskog društva.“

U dosadašnjem stavku 5. koji postaje stavak 8. riječi: „obveznu izobrazbu i“ brišu se, a riječi: „mirovinskim fondovima“ zamjenjuju se riječima: „mirovinskih fondova“.

Dosadašnji stavak 6. briše se.

Iza stavka 8. dodaje se novi stavak 9. koji glasi:

„(9) Agencija će organizirati obrazovni program i provođenje ispita za stjecanje zvanja ovlaštenog upravitelja mirovinskih fondova. Sadržaj i trajanje obrazovnog programa, uvjete za pristup ispitu, postupak provođenja ispita, uvjete za dobivanje licence kao i važenje licence ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondovima propisuje Agencija pravilnikom.“.

Dosadašnji stavak 7. postaje stavak 10.

U dosadašnjem stavku 8. koji postaje stavak 11. riječ: „licencije“ zamjenjuje se riječju: „licencu“.

Dosadašnji stavci 9. do 11. postaju stavci 12. do 14.

## **Članak 5.**

U članku 15. stavku 2. alineji 3. iza riječi: „tržištu“ riječi: „vrijednosnih papira“ zamjenjuju se riječju: „kapitala“.

## **Članak 6.**

U članku 17. točki 1. iza riječi: „točke“ brojke: „1. i 2.“ zamjenjuju se brojkama: „1., 2. i 8.“.

## **Članak 7.**

Iza članka 31. dodaje se članak 31.a koji glasi:

### **„Članak 31.a**

(1) Agencija će oduzeti odobrenje za rad dobrovoljnom mirovinskom društvu ako krši odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove države članice domaćina.



(2) Agencija može zabraniti slobodno raspolaganje imovinom zatvorenog mirovinskog fonda skrbniku koji se nalazi na teritoriju Republike Hrvatske na zahtjev nadležnog tijela matične države članice.“

### **Članak 8.**

U članku 35. stavku 2. rečenica: „U rokovima koje Agencija propiše, Središnji registar osiguranika će izdavati članovima mirovinskog fonda dokument o udjelu koji pokazuje broj obračunskih jedinica na osobnom računu, kako je određeno u glavi VI. ovoga Zakona.“ briše se.

Iza stavka 2. dodaju se stavci 3. i 4. koji glase:

„(3) U rokovima koje Agencija propiše, Središnji registar osiguranika će izdavati članovima obveznog mirovinskog fonda dokument o udjelu koji pokazuje broj obračunskih jedinica na osobnom računu, kako je određeno u glavi VI. ovoga Zakona.

(4) Dobrovoljno mirovinsko društvo će jednom godišnje članovima dobrovoljnog mirovinskog fonda izdati dokument o udjelu koji pokazuje broj obračunskih jedinica na osobnom računu i vrijednost obračunske jedinice za izvještajni datum.“

### **Članak 9.**

U članku 69.a stavku 4. iza riječi: „Agencija“ riječi: „uz suglasnost Vlade Republike Hrvatske“ brišu se.

### **Članak 10.**

U članku 69.b dodaje se stavak 4. koji glasi:

„(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, imovina zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima mora se ulagati na način da bude valutno usklađena s obvezama fonda, s tim da se najviše 30% imovine koja pokriva tehničke pričuve zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima može ulagati u imovinu koja je nominirana na valutu različitu od valute na koju glase obveze fonda.“

### **Članak 11.**

U članku 69.c iza stavka 1. dodaje se novi stavak 2. koji glasi:

„(2) Kod ulaganja imovine mirovinskih fondova izloženost prema jednoj osobi na temelju izvedenih financijskih instrumenta ugovorenih s tom osobom ne smije biti veća od:

1. 10% imovine mirovinskog fonda ako se radi o banci sa sjedištem u Republici Hrvatskoj, državi članici odnosno državi članici OECD-a,
2. 5% imovine mirovinskog fonda ako se radi o nekoj drugoj pravnoj osobi.“

Dosadašnji stavak 2. postaje stavak 3.

## Članak 12.

Iza članka 69.c dodaje se članak 69.d koji glasi:

### „Članak 69.d

(1) Iznimno od odredbi članka 69.a stavka 2. ovoga Zakona ulaganja imovine zatvorenih mirovinskih fondova ne smiju prelaziti sljedeća ograničenja:

1. u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i korporativne obveznice kojima se trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najviše 70% imovine zatvorenog mirovinskog fonda,

2. iznimno od točke 1. ovoga stavka, u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i korporativne obveznice kojima se trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najviše 70% imovine koja pokriva tehničke pričuve zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima,

3. u vrijednosne papire i udjele otvorenih investicijskih fondova jednog te istog izdavatelja može biti uloženo najviše 5% imovine zatvorenog mirovinskog fonda odnosno najviše 10 % imovine zatvorenog mirovinskog fonda u vrijednosne papire i udjele otvorenih investicijskih fondova više izdavatelja koji su međusobno povezane osobe,

4. u dionice, obveznice i ostale vrijednosne papire kojima se ne trguje na organiziranim tržištima, osim udjela u otvorenim investicijskim fondovima, najviše 10% imovine zatvorenog mirovinskog fonda, uz uvažavanje načela sigurnosti i razboritosti.

(2) Na ulaganja imovine zatvorenog mirovinskog fonda kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice za pokrovitelja iz Republike Hrvatske primjenjuju se osim ograničenja ulaganja iz stavka 1. točke 3. ovoga članka i članka 69.b stavaka 3. i 4. ovoga Zakona i sljedeća ograničenja ulaganja:

1. u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i dužničke vrijednosne papire kojima se trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najmanje 70% imovine zatvorenog mirovinskog fonda,

2. u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i dužničke vrijednosne papire kojima se ne trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najviše 30% imovine zatvorenog mirovinskog fonda.

(3) Imovina zatvorenog mirovinskog fonda može se ulagati na tržištu rizičnog kapitala.

(4) Imovina zatvorenog mirovinskog fonda koji ima više pokrovitelja, prilikom ulaganja u vrijednosne papire izdane od strane pokrovitelja, mora se ulagati uz uvažavanje načela sigurnosti, razboritosti i diversifikacije.

(5) Agencija može propisati dodatne kriterije i ograničenja ulaganja imovine zatvorenih mirovinskih fondova.“

### **Članak 13.**

U članku 72. iza stavka 1. dodaje se stavak 2. koji glasi:

„(2) Na imovinu zatvorenog mirovinskog fonda ne primjenjuju se odredbe stavka 1. točke 1. ovoga članka.“

### **Članak 14.**

U članku 74. stavku 1. točki 3. iza riječi: „davanje“ riječ: „kredita“ zamjenjuje se riječju: „zajma“, te iza riječi: „jamstva“ dodaju se riječi: „iz imovine mirovinskog fonda“, a riječi: „navedenoj u točki 1. ovoga članka“ brišu se.

### **Članak 15.**

U članku 75. stavku 1. iza riječi: „odobrenja“ riječi: „i koji imaju licencu Agencije“ zamjenjuju se riječima: „nadležnog tijela“.

### **Članak 16.**

U glavi X. u naslovu iza riječi: „BANKA SKRBNIK“ dodaju se riječi: „I SKRBNIK ZATVORENOG MIROVINSKOG FONDA“.

### **Članak 17.**

U članku 79. stavak 3. briše se, a dosadašnji stavak 4. postaje stavak 3.

### **Članak 18.**

Iza članka 85. dodaje se članak 85.a koji glasi:

#### **„Članak 85.a**

(1) Iznimno od odredbi članka 79. stavaka 1. i 2. ovoga Zakona, dobrovoljno mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom može izabrati skrbnika sa sjedištem u drugoj državi članici.

(2) Skrbnik sa sjedištem u drugoj državi članici mora imati odobrenje za rad nadležnog tijela te države članice za obavljanje poslova skrbništva u skladu s propisima te države članice koji uređuju osnivanje i poslovanje kreditnih institucija ili propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje investicijskih društava odnosno poslova depozitara sukladno propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje društava za upravljanje investicijskih fondova i investicijskih fondova.“

### **Članak 19.**

U članku 93. dodaje se novi stavak 4. koji glasi:

„(4) Pored rješenja iz stavka 2. ovoga članka Agencija može u postupku nadzora mirovinskom društvu naložiti i mjere koje su potrebne da bi mirovinsko društvo poslovalo u

skladu s odredbama ovoga Zakona i propisima donesenim na temelju ovoga Zakona, a koje su u interesu zaštite imovine članova mirovinskog fonda.“

U dosadašnjem stavku 4. koji postaje stavak 5. iza riječi: „zakonu,“ riječi: „ravnatelj Agencije“ zamjenjuju se riječju: „Agencija“ i iza riječi: „koju“ riječ: „on“ zamjenjuje se riječju: „Agencija“.

Dosadašnji stavak 5. postaje stavak 6.

### **Članak 20.**

U članku 106. stavku 2. iza riječi: „iz članka 109. stavka 1.“ dodaju se riječi: „i članka 111.a stavka 4.“

### **Članak 21.**

Iza članka 106. dodaje se članak 106.a koji glasi:

#### **„Članak 106.a**

(1) Članu dobrovoljnog mirovinskog fonda, koji ispunjava uvjet iz članka 106. stavka 1. i koji je protekom ugovorenog roka iz ugovora iz članka 109. stavka 1. i članka 111.a stavka 4. ovoga Zakona na osobnom računu ostvario sredstva niža od 10.000,00 kuna, dobrovoljno mirovinsko društvo može isplatiti ukupno ostvarena sredstva.

(2) Isplatu iz stavka 1. ovoga članka dobrovoljno mirovinsko društvo vrši temeljem pisanog zahtjeva člana, i to jednokratno u punom iznosu.

(3) U slučaju isplate iz stavaka 1. i 2. ovoga članka dobrovoljno mirovinsko društvo nema pravo naplatiti izlaznu naknadu.“

### **Članak 22.**

U članku 111.a stavku 2. riječ: „osigurani“ briše se.

U stavku 4. iza riječi: „uspostavlja se“ dodaju se riječi: „zaključenjem ugovora o članstvu,“

### **Članak 23.**

U članku 114.c stavak 2. mijenja se i glasi:

„(2) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom dužno je članovima i korisnicima mirovine na njihov zahtjev:

1. dostaviti godišnje financijske izvještaje mirovinskog društva i zatvorenog mirovinskog fonda,
2. dostaviti pisanu izjavu o načelima ulaganja iz članka 68.a Zakona,
3. pružiti informacije o portfelju fonda, izloženosti rizicima i troškovima ulaganja,
4. pružiti informacije o postupcima u svezi prijenosa mirovinskih prava u slučaju prestanka radnog odnosa.“

Iza stavka 2. dodaju se novi stavci 3., 4., 5. i 6. koji glase:

„(3) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je svojim članovima osim informacija iz stavka 2. ovoga članka na njihov zahtjev pružiti detaljne informacije:

1. o ciljanoj visini mirovinskih primanja,
2. visini primanja u slučaju prestanka radnog odnosa.

(4) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom dužno je članovima jednom godišnje pružiti informaciju o mirovinskom fondu i mirovinskom društvu.

(5) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je članovima osim informacija iz stavka 4. ovoga članka jednom godišnje pružiti informaciju o tekućem stupnju financiranja njihovih budućih primanja.

(6) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom dužno je korisnicima mirovine po ostvarenju prava iz mirovine pružiti odgovarajuću informaciju o stanju na osobnom računu i mogućnostima isplata.“

U dosadašnjem stavku 3. koji postaje stavak 7. riječi: „Pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda i mirovinsko društvo iz stavka 1. ovoga članka“ zamjenjuju se riječima: „Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom ili pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda“.

U dosadašnjem stavku 4. koji postaje stavak 8. brojka: „3.“ zamjenjuje se brojkom: „7.“.

Dosadašnji stavak 5. postaje stavak 9.

## **Članak 24.**

Iza članka 114.c dodaju se članci 115., 115.a i 115.b koji glase:

### **„Članak 115.**

(1) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je osigurati da zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima u svakom trenutku raspolaže odgovarajućom razinom sredstava (tehničkih pričuva), koje odgovaraju visini preuzetih financijskih obveza proizašlih iz postojećih ugovora o članstvu.

(2) U slučaju kada zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima pokriva biometričke rizike i/ili garantira investicijske rezultate ili određenu razinu primanja, mirovinsko društvo koje upravlja tim fondom dužno je osigurati da fond uspostavi odgovarajuću razinu tehničkih pričuva.

(3) Tehničke pričuve zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima mirovinsko društvo dužno je izračunavati svake godine.

(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima može izračunavati tehničke pričuve jednom u tri godine pod uvjetom da članovima fonda i/ili Agenciji dostavlja izvještaj o usklađenjima tijekom istog trogodišnjeg razdoblja koji mora odražavati prilagođen razvoj tehničkih pričuva i promjene u rizicima koje tehničke pričuve pokrivaju.

(5) Izračun tehničkih pričuva izrađuje i potvrđuje ovlašteni aktuar prema sljedećim načelima:

1. izračun minimalnog iznosa tehničkih pričuva temelji se na dovoljno pouzdanim aktuarskim procjenama uzevši u obzir sve preuzete obveze isplata u skladu s mirovinskim planom. Tehničke pričuve moraju biti dostatne za neprekidno isplaćivanje mirovina i primanja koje su već u isplati i ujedno odražavati obveze koje proizlaze iz stečenih mirovinskih prava. Prilikom izbora ekonomskih i aktuarskih pretpostavki vrednovanja potrebno se voditi načelom razboritosti uzimajući u obzir odgovarajuću granicu nepovoljnih odstupanja,

2. najviše kamatne stope odabiru se načelom razboritosti uzimajući u obzir:

- prinos pripadajuće imovine zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima i budućih povrata od investiranja i/ili
- tržišne prinose visoko kvalitetnih ili državnih obveznica,

3. biometričke tablice koje se koriste za izračun tehničkih pričuva temelje se na načelu razboritosti, uzimajući u obzir glavne karakteristike grupe članova i mirovinskih planova, a posebno očekivane promjene značajnih rizika,

4. primjena postupka i osnova za izračun tehničkih pričuva treba biti dosljedna i neprekinuta za svaku financijsku godinu, dok prekidi mogu biti opravdani uslijed promjene zakonskih, demografskih ili ekonomskih uvjeta koji utječu na procjene.

(6) Agencija može propisati dodatne kriterije za izračune tehničkih pričuva zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima.

#### Članak 115.a

(1) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je osigurati da zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima u svakom trenutku ima dostatnu i prikladnu imovinu za pokriće tehničkih pričuva iz članka 115. ovoga Zakona.

(2) Imovina za pokriće tehničkih pričuva mora se ulagati na način koji je prikladan prirodi i trajanju očekivanih budućih mirovinskih primanja.

(3) Mirovinsko društvo dužno je za zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima koji ne ispunjava uvjete iz stavka 1. ovoga članka, usvojiti konkretan i ostvariv plan oporavka koji će omogućiti ponovno ispunjenje uvjeta.

(4) Plan oporavka iz stavka 3. ovoga članka mora ispunjavati sljedeće uvjete:

1. osigurati iznos imovine potreban za potpuno pokriće tehničke pričuve u određenom roku,

2. biti prethodno odobren od Agencije i dostupan članovima,

3. polaziti od posebne situacije u kojoj se zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima nalazi (struktura aktive i pasive, profil rizičnosti, plan likvidnosti, starosna struktura članova koji imaju pravo na mirovinska primanja, novouvedeni mirovinski planovi i promjena mirovinskih planova iz kategorije bez pokrića ili s djelomičnim pokrićem u kategoriju s potpunim pokrićem),

4. mirovinsko društvo će u slučaju nemogućnosti nastavka poslovanja zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima u razdoblju neispunjavanja uvjeta iz stavka 1. ovoga članka, izvijestiti Agenciju i uspostaviti proceduru prijenosa imovine i obveza na drugo mirovinsko društvo.

(5) Postupak iz stavka 4. točke 4. ovoga članka mirovinsko društvo dužno je dostaviti Agenciji, a osnovni okvir postupka učiniti dostupnim članovima uvažavajući načelo povjerljivosti.

#### Članak 115.b

(1) U slučaju kada zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima pokriva biometričke rizike i/ili garantira investicijske rezultate ili određenu razinu primanja, mirovinsko društvo koje upravlja tim fondom dužno je osigurati da fond osim tehničkim pričuvama iz članka 115. ovoga Zakona stalno raspolaže i dodatnom imovinom odnosno kapitalom radi dodatne zaštite.

(2) Iznos kapitala iz stavka 1. ovoga članka mora odražavati vrstu rizika i imovinu zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima, ne smije biti opterećen niti jednom predvidivom obvezom, a formira se u svrhu apsorbiranja nepodudarnosti između očekivanih i stvarnih troškova i dobiti.

(3) Za potrebe izračuna minimalnog iznosa kapitala iz stavka 1. ovoga članka na odgovarajući način primjenjuju se odredbe propisa koji uređuju osnivanje i poslovanje društava za osiguranje i društava za reosiguranje, a u svezi izračuna kapitala društva za osiguranje koje obavlja poslove osiguranja u skupini životnih osiguranja.

(4) Agencija može propisati dodatne uvjete u svezi kapitala zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima.“

#### Članak 25.

U članku 116. u stavku 4. riječ: „25%“ zamjenjuje se riječima: „15%“.

Iza stavka 4. dodaju se stavci 5. i 6. koji glase:

„(5) Nadzor zakonitog utvrđivanja i korištenja poticajnih sredstava obavlja Ministarstvo financija.

(6) Dobrovoljno mirovinsko društvo dužno je Ministarstvu financija omogućiti uvid u poslovne knjige i operativne evidencije, dostavljati sve podatke i obavijesti potrebne radi provjere zahtjeva za odobrenje državnih poticajnih sredstava, upisa državnih poticajnih

sredstava na račune članova dobrovoljnih mirovinskih fondova kojima to društvo upravlja, kao i ostale podatke potrebne za nadzor zakonitog utvrđivanja i korištenja poticajnih sredstava.“

### **Članak 26.**

U članku 119. u stavku 2. riječi: „jedinstveni matični broj građana“ zamjenjuju se riječima: „osobni identifikacijski broj“.

### **Članak 27.**

U članku 122. stavku 1. iza točke 16. dodaju se nove točke 17. i 18. koje glase:

„17. ako ne uspostavi odgovarajuću razinu tehničkih pričuva prema članku 115. ovoga Zakona,

18. ako ne raspolaže kapitalom odnosno dodatnom imovinom prema članku 115.b ovoga Zakona,“

Dosadašnje točke 17. do 21. postaju točke 19. do 23.

### **Članak 28.**

Agencija će u roku od tri mjeseca od dana stupanja na snagu ovoga Zakona donijeti pravilnike iz članka 4. ovoga Zakona.

### **Članak 29.**

Poticajna sredstva iz državnog proračuna za uplate u dobrovoljne mirovinske fondove u 2010. godini i dalje odobrit će se po stopi iz članka 25. ovoga Zakona

### **Članak 30.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama osim odredbi članaka 6.a, 6.b, 6.c, 6.d i 6.e iz članka 3. ovoga Zakona; odredbe članka 31.a iz članka 7. ovoga Zakona; odredbe članka 69.b stavka 4. iz članka 10. ovoga Zakona; odredbe članka 69.d iz članka 12. ovoga Zakona; odredbe članka 72. stavka 2. iz članka 13. ovoga Zakona; odredbe članka 85.a iz članka 18. ovoga Zakona; odredbe članka 114.c stavaka 3. i 5. iz članka 23. ovoga Zakona; odredbe članaka 115., 115.a i 115.b iz članka 24. ovoga Zakona, koje stupaju na snagu danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.



## OBRAZLOŽENJE

### **Uz članak 1.**

Ovim člankom definiraju se pojmovi od značaja za materiju ovog zakona radi njegovog preciznijeg pravnog određenja, kao i olakšane uporabe u nastavnim odredbama Zakona a sve vezano na izmjene koje označuju usklađenje sa Direktivom 2003/41/EZ. Tako se definiraju pojmovi: korisnik mirovine, mirovinski plan, biometrički rizici, skrbnik (za razliku od banke skrbnika), matična država članica, država članica domaćin, zatvoreni mirovinski fond u drugoj državi članici, zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima kao i nadležno tijelo.

### **Uz članak 2.**

Ovim člankom se brišu odredba članak 6. stavaka 4. i 5. iz razloga što se iste preciznije definiraju u novim člancima 6.a i 6.b.

### **Uz članak 3.**

#### **Članak 6a.**

Ovim člankom se propisuje mogućnost kao i postupak načina obavljanja poslova upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici od strane društva za upravljanje koje ima dozvolu obavljanja poslova upravljanja dobrovoljnim mirovinskim fondom od strane Agencije. Naime, ulaskom Republike Hrvatske u EU dobrovoljnim mirovinskim društvima iz Republike Hrvatske biti će omogućeno da prihvate pokroviteljstvo od strane pokrovitelja iz države članice pri čemu će nadzor nad takvim društvima obavljati Agencija. Prilikom obavljanja tih poslova morati će postojati uska suradnja s nadležnim tijelom države članice domaćina s time da će nadležno tijelo države članice domaćina provoditi stalni nadzor usklađenosti aktivnosti dobrovoljnog mirovinskog društva koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici s odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti države članice domaćina.

#### **Članak 6.b**

Ovim člankom se propisuje mogućnost da nakon ulaska Republike Hrvatske u EU, dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice koje ima odobrenje za rad matične države članice može upravljati zatvorenim mirovinskim fondom osnovanim za potrebe pokrovitelja iz Republike Hrvatske a pri čemu će se morati pridržavati zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti Republike Hrvatske. Pri tome će dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice morati dostavljati članovima Fonda sve podatke sukladno odredbama ovoga Zakona. U nadzoru rada takvoga Fonda Agencija će nadzirati rad takvoga Fonda u dijelu zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti dok će financijski nadzor obavljati Nadzorno tijelo iz druge države članice.

#### Članak 6.c

Ovim člankom se određuje da će Agencija usko surađivati s nadležnim tijelima država članica u cilju razmjene informacija iz zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti.

#### Članak 6.d

Ovim člankom se sukladno članku 9. st.1 pod e) Direktive 2003/41/EZ kod zatvorenih mirovinskih fondova s definiranim primanjima obvezuje pokrovitelja na redovno financiranje.

Članci 6.a do 6.d predstavljaju usklađenje s Direktivom 2003/41/EZ.

#### Članak 6.e

Ovim člankom se omogućuje i drugim investicijskim upraviteljima da upravljaju zatvorenim mirovinskim fondovima za pokrovitelje iz Republike Hrvatske i koja za to imaju dozvolu sukladno Direktivama koja reguliraju investicijske fondove (85/611/EZ), investicijska društva (93/22/EZ), banke, (2000/12/EZ) i društva za životno osiguranje (2002/83/EZ).

#### **Uz članak 4.**

Ovim člankom se usklađuju odredbe Zakona u pogledu definiranja propisanih uvjeta koje moraju zadovoljavati članovi uprave i nadzornog odbora mirovinskog društva te se odredbe o visokoj stručnoj spremi zamjenjuju općom formulacijom o posjedovanju odgovarajućih stručnih kvalifikacija, uslijed promjena zakonodavstava RH o akademskim i stručnim nazivima i akademskom stupnju. Poblizu formulaciju stručnih kvalifikacija propisat će Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga, u skladu sa Zakonom o akademskim i stručnim nazivima i akademskom stupnju. Također se mirovinska društva izuzimaju od primjene članka 163. Zakona o radu (Narodne novine, br. 149/09).

U izmijenjenom stavku 4. članka 14. Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima propisano je da član nadzornog odbora mirovinskog društva mora zadovoljavati uvjete iz Zakona o trgovačkim društvima, da mora imati odgovarajuće stručne kvalifikacije, te stručno znanje potrebno za upravljanje mirovinskim društvom i iskustvo u upravljanju tvrtkama slične veličine i vrste poslovanja. Agencija propisuje i dodatne uvjete za članove nadzornog odbora iz razloga što članovi nadzornog odbora sukladno članku 68. stavcima 2. i 4. utvrđuju načela ulaganja mirovinskog fonda koja su sastavni dio statuta fonda, te prate njihovu primjenu i obavljaju izmjene načela ulaganja.

Iz članka 163. Zakona o radu proizlazi da jedan član nadzornog odbora mora biti predstavnik radnika. Ukoliko bi mirovinsko društvo trebalo zadovoljiti zahtjeve članka 163. Zakona o radu, predstavnik radnika trebao bi zadovoljiti i uvjete za člana nadzornog odbora iz stavka 4. članka 14. Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima, no mirovinska društva sukladno članku 14. stavku 10. Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima moraju osim članova uprave zaposliti samo analitičara i računovođu, koji ujedno mogu biti i članovi uprave mirovinskog društva.

Mirovinska društva najčešće ni nemaju druge zaposlene osim navedenih koji bi zadovoljili propisane uvjete za člana nadzornog odbora mirovinskog društva, pa proizlazi da bi predstavnika radnika koji zadovoljava zahtjeve za člana nadzornog odbora trebalo zaposliti samo sa svrhom zadovoljavanja zahtjeva članka 163. Zakona o radu. Iz navedenoga je očito kako je primjena članka 163. Zakona o radu nesvrishodna u slučaju mirovinskih društava. Stoga navedenom izmjenom *lex specialis* derogira *lex generalis*.

#### **Uz članak 5.**

Ovim člankom se tekst usklađuje s trenutno važećim zakonom koji regulira to područje a to je Zakon o tržištu kapitala (Narodne novine, br. 88/08, 146/08 i 74/09).

#### **Uz članak 6.**

Ovim člankom se omogućuje ulaganje sredstava mirovinskog društva u instrumente navedene u članku 69. stavku 1. točki 8. ovoga Zakona a to su depoziti, potvrde o ulozima ili repo poslovi kod banaka u RH, državi članici EU i državi članici OECD-a.

#### **Uz članak 7.**

Ovim člankom daje se ovlaštenje Agenciji oduzeti odobrenje za rad dobrovoljnom mirovinskom društvu koje krši odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnose na mirovinske planove države članice domaćina kao i zabrana raspolaganja imovinom zatvorenog mirovinskog fonda skrbniku koji se nalazi na teritoriju Republike Hrvatske a sve na zahtjev nadležnog tijela matične države članice. Ove odredbe o oduzimaju odobrenja za rad uvedene su iz razloga prekograničnog obavljanja poslova gdje Agencija kao nadležno tijelo ima ovlasti poduzeti određene mjere. Ovaj članak predstavlja usklađenje s Direktivom 2003/41/EZ.

#### **Uz članak 8.**

Ovim člankom se jasnije propisuju kako obveze Regosa tako i obveze dobrovoljnog mirovinskog društva o izdavanju dokumenta o udjelu koji pokazuje broj obračunskih jedinica i to u odnosu na obvezni i dobrovoljni mirovinski fond a što je prije bilo dano u obvezu Regosu a što je isti mogao ispunjavati samo u odnosu na obvezne mirovinske fondove.

#### **Uz članak 9.**

Ovim člankom briše se dio odredbe kojom Agencija treba prethodnu suglasnost Vlade Republike Hrvatske kako bi u slučaju većih poremećaja na tržištu mogla ograničiti pojedina ulaganja mirovinskih fondova. Kao neovisni regulator, Agencija mora samostalno donositi odluke o dodatnom ograničavanju ulaganja na temelju podataka prikupljenim kroz nadzor te na temelju informacija sa tržišta kapitala. S obzirom da Agencija svakodnevno nadgleda tržište kapitala u cijelosti, radi brzine same reakcije, ovaj mehanizam treba biti u njenoj nadležnosti.

**Uz članak 10.**

Za razliku od mirovinskih fondova sa definiranim doprinosima gdje se obveza valutnog usklađivanja odnosi na imovinu fonda, obveza valutnog usklađivanja mirovinskih fondova za definiranim primanjima odnosi se na tehničku pričuvu.

**Uz članak 11.**

Ovim člankom uvodi se odredba za sve mirovinske fondove da kod ulaganja imovine mirovinskih fondova izloženost prema jednoj osobi na temelju financijskih instrumenata ugovorenih s tom osobom, ne smije biti veća od 10 % imovine mirovinskog fonda odnosno 5% imovine a sve u cilju maksimalne izloženosti prema jednoj banci odnosno pravnoj osobi.

**Uz članak 12.**

Ovim člankom usklađuju se odredbe o dozvoljenim ulaganjima zatvorenih mirovinskih fondova sa Direktivom 2004/41/EZ. Zatvorenim mirovinskim fondovima dozvoljava se ulaganje do 70% imovine u dionice i korporativne obveznice kojima se trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira. Također se dozvoljava trgovanje vrijednosnim papirima kojima se ne trguje organiziranim tržištima te na tržište rizičnog kapitala.

**Uz članak 13.**

Ovim člankom se omogućuju liberalnija ulaganja za zatvorene mirovinske fondove ulaskom u EU što je sukladno odredbi novog članka 69.d.

**Uz članak 14.**

Ovim člankom se mirovinskom društvu zabranjuje davanje zajma ili jamstva iz imovine fonda bilo kojoj pravnoj ili fizičkoj osobi a ne samo onoj navedenoj u točki 1. stavka 1 članka 74.

**Uz članak 15.**

Ovim člankom ispravljena je pogreška u prijašnjem tekstu da Agencija izdaje licencu upraviteljima u drugim državama već tu licencu izdaje nadležno tijelo te druge države.

**Uz članak 16.**

Pored banke skrbnika u poglavlju X. uređuje se i poslovanje skrbnika zatvorenog mirovinskog fonda, koje se uređuje zasebno sukladno odredbama Direktive 2003/41/EZ.

**Uz članak 17.**

Ovim člankom se briše u članku 79. stavak 3. iz razloga što je skrbnik zatvorenog mirovinskog fonda sada definiran novim člankom 85.a.

**Uz članak 18.**

Ovim člankom definiran je skrbnik zatvorenog mirovinskog fonda koji sukladno Direktivi 2003/41/EZ može biti i investicijsko društvo, banka, kao i depozitar sukladno odredbama koja

reguliraju poslovanje investicijskih fondova a koji za te poslove imaju odobrenje od strane nadležnog tijela države članice.

#### **Uz članak 19.**

Ovim člankom utvrđena je mogućnost nalažanja posebnih mjera od strane Agencije koje su potrebne da bi mirovinsko društvo poslovalo u skladu s odredbama ovog Zakona i propisa donesenih na temelju ovog Zakona isključivo u interesu zaštite imovine članova mirovinskog fonda. Radeći u nadzoru mirovinskih društava koja upravljaju mirovinskim fondovima Agencija je uvidjela da je tržište volatilno te se od Agencije očekuje da brzo i u skladu sa svojim zakonskim ovlaštenjima djeluje u cilju zaštite imovine članova mirovinskog fonda.

Također se iz teksta briše riječ „ravnatelj Agencije“ sukladno Zakonu o Hrvatskoj agenciji za nadzor financijskih usluga (Narodne novine, br. 140/05).

#### **Uz članak 20.**

Ovim člankom se propisuje ostvarivanje mirovinskih primanja i kod zatvorenih mirovinskih fondova jer isto nije bilo sadržano u članku 106., za razliku od otvorenih mirovinskih fondova.

#### **Uz članak 21.**

Ova odredba omogućava da se članovima dobrovoljnog mirovinskog fonda koji su ispunili uvjete za prestanak članstva u dobrovoljnom mirovinskom fondu, a koji na osobnom računu imaju manje od 10.000 kuna, isplate ukupno ostvarena sredstva, pošto isplata obročnih primanja koja se temelje na malom iznosu prikupljenih sredstva kroz mirovinsko osiguravajuće društvo nije svrsishodna.

#### **Uz članak 22.**

Ovim člankom ispravlja se pogreška kod rizika (budući da rizici ne mogu biti osigurani), te je sukladno članku 6.b Direktive 2003/41/EZ uspostavljanje članstva u zatvorenom mirovinskom fondu definirano na način da se mora zaključiti ugovor o članstvu u zatvorenom mirovinskom fondu. Ovaj članak predstavlja usklađenje s Direktivom 2003/41/EZ.

#### **Uz članak 23.**

Ovim člankom se preciznije definiraju obveze dostave informacija koje mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom treba dati članovima fonda kako bi isti imali potpunu informaciju kako o ulaganjima tako i svojim pravima koja proizlaze iz ulaganja u takav fond. Ovaj članak predstavlja usklađenje s Direktivom 2003/41/EZ.

#### **Uz članak 24.**

##### **Članak 115.**

Ovim člankom definira se razina tehničke pričuve zatvorenih mirovinskih fondova s definiranim primanjima, obveza izračuna kao i o obveza potvrde iste od strane ovlaštenog aktera.

**Članak 115.a**

Ovim člankom propisuje se obveza za mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima, da se imovina za pokriće tehničke pričuve mora održavati u svakom trenutku te se mora ulagati na način koji je prikladan prirodi i trajanju budućih mirovinskih primanja, a u slučaju kada to ne bi bilo ostvarivo potrebno je donijeti plan oporavka čiji sadržaj je propisan ovim člankom.

**Članak 115.b**

Ovim člankom se definira obveza mirovinskom društvu koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima u slučaju kada isto pokriva biometričke rizike i/ili garantira rezultate ili razinu primanja, da je isto i pored tehničkih pričuva dužno održavati i stalno raspolagati dodatnom imovinom odnosno kapitalom radi dodatne zaštite. Pri izračunu dodatnog kapitala na isti će se primjenjivati odgovarajući propisi, koji uređuju osnivanje i poslovanje društva za osiguranje i društava za reosiguranje. Odredbe članaka 115. do 115.b predstavljaju usklađenje s odredbama članaka 15. 16. i 17. Direktive 2003/41/EZ.

**Uz članak 25.**

Preloženim izmjenama u članku 116. predlaže se smanjenje stope sa 25 na 15 posto te utvrđivanje Ministarstva financija kao nadzornog tijela za kontrolu utvrđivanja i korištenja poticajnih sredstava sukladno Zakonu. Poticanje štednje građana u tzv. trećem mirovinskom stupu nije pitanje usklađivanja s pravnom stečevinom EU već se to pitanje uređuje nacionalnim zakonodavstvom. Zakonom o izmjenama i dopunama Zakona o porezu na dobit koji je stupio na snagu 01. srpnja 2010. uređeno je da se rashodima smatraju i rashodi po osnovi uplaćenih premija dobrovoljnoga mirovinskog osiguranja koje poslodavac uplaćuje u korist zaposlenika uz njegov pristanak, tuzemnom dobrovoljnom mirovinskom fondu koji je registriran u skladu s propisima koji uređuju dobrovoljno mirovinsko osiguranje, a na koje se ne plaća porez na dohodak prema Zakonu o porezu na dohodak. Slijedom navedenih izmjena Zakona o porezu na dobit, poslodavcu se uplate u dobrovoljni mirovinski fond za svoga zaposlenika, smatraju rashodom što znači da mu je osnovica za obračun poreza na dobit umanjena za iznose uplaćenih premija. Istovremeno, članu fonda, zaposleniku toga poslodavca, isplaćuje se poticaj. Slijedom navedenga, predložena je izmjena stope poticajnih sredstava s 25 na 15 posto, dok je osnovica za izračun od 5.000,00 kuna ostala ista.

**Uz članak 26.**

Ovom odredbom predlaže se terminološko usklađivanje sa Zakonom o osobnom identifikacijskom broju.

**Uz članak 27.**

Ovim člankom propisuju se prekršajne odredbe vezane na članke 115. i 115.b ovoga zakona.

**Uz članak 28.**

Ovim člankom propisana je obveza Agencije da donese podzakonske propise za provedbu u roku od tri mjeseca.

**Uz članak 29.**

Ovim člankom propisuje se da će se poticajna sredstva iz državnog proračuna za uplate u dobrovoljne mirovinske fondove u 2010. godini i dalje odobriti po stopi od 15 posto.

**Uz članak 30**

Ovim člankom se pripisuje stupanje na snagu odredbi ovog Zakona, kao i stupanje na snagu pojedinih odredbi pristupanjem Republike Hrvatske Europskoj uniji.

## TEKST ODREDBI VAŽEĆEG ZAKONA KOJE SE MIJENJAJU ILI DOPUNJUJU

### ZAKON O OBVEZNIM I DOBROVOLJNIM MIROVINSKIM FONDOVIMA (Narodne novine, br. 49/99)

#### Članak 2.

Izrazi u ovom Zakonu imaju sljedeća značenja:

1. *mirovinsko društvo* - znači obvezno mirovinsko društvo ili dobrovoljno mirovinsko društvo,
2. *obvezno mirovinsko društvo* - znači dioničko društvo ili društvo s ograničenom odgovornošću koje upravlja obveznim mirovinskim fondom,
3. *dobrovoljno mirovinsko društvo* - znači dioničko društvo ili društvo s ograničenom odgovornošću koje upravlja dobrovoljnim mirovinskim fondom,
4. *mirovinski fond* - znači obvezni mirovinski fond ili dobrovoljni mirovinski fond,
5. *obvezni fond* - znači obvezni mirovinski fond kojeg osniva i kojim upravlja obvezno mirovinsko društvo,
6. *dobrovoljni fond* - znači dobrovoljni mirovinski fond kojeg osniva i kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo,
7. *član fonda* - znači osiguranik koji je prijavljen obveznom fondu ili osoba koja je pristupila dobrovoljnom fondu na temelju sklopljenog ugovora,
8. *prijenos računa* - znači prijenos pripadajuće imovine člana, iz jednog u drugi fond,
9. *dobrovoljni mirovinski program* - izjava osiguravatelja kojom se obvezuje da će članovima dobrovoljnoga mirovinskog fonda osigurati mirovine i druge vrste mirovinskih davanja dobrovoljnoga mirovinskog osiguranja, a ta izjava mora sadržavati postupak za određivanje mirovinske isplate, učestalost i trajanje isplata, naknadu za prekid članstva u mirovinskom programu, te ostale informacije o mirovinskom programu koje su važne za donošenje odluke pojedinca o pristupanju dobrovoljnom mirovinskom programu,
10. *pokrovitelj dobrovoljnoga mirovinskog fonda* - pravna ili fizička osoba, uključujući i sindikate i poslodavce, koja na bilo koji način sudjeluje u osnivanju dobrovoljnoga mirovinskog fonda (sponzorirani fond), plaćanju doprinosa u dobrovoljni mirovinski fond ili izboru određenoga dobrovoljnoga mirovinskog programa (sponzoriranog programa), u ime članova fonda,
11. *povući* - znači prenijeti sredstva koja su na osobnom računu člana s ciljem isplate mirovinskog davanja,
12. u odnosu na određenu pravnu ili fizičku osobu prema ovome Zakonu (u daljnjem tekstu: subjekt), povezana osoba je:
  - dioničar ili grupa dioničara koji posjeduju više od 5% izdanih dionica, odnosno vlasničkih udjela, ili koji, iako posjeduju manji postotak od ovoga, mogu utjecati, izravno ili neizravno, na odluke koje donosi takav subjekt,
  - svaki subjekt u kojem prvi subjekt posjeduje, izravno ili neizravno, više od 5% izdanih dionica, odnosno vlasničkih udjela, ili koji, iako posjeduje manji postotak od ovoga, može utjecati izravno ili neizravno na odluke koje donosi takvo tijelo,
  - svaki drugi subjekt u kojem dioničar ili vlasnik udjela izravno ili neizravno posjeduje više od 5% dionica, odnosno vlasničkih udjela, ako u isto vrijeme isti dioničar ili vlasnik udjela posjeduje, također izravno ili neizravno, više od 5% dionica, odnosno vlasničkih udjela u prvom subjektu,
  - svaka fizička osoba ili osobe koje mogu, izravno ili neizravno, utjecati na odluke subjekta,



- svaki član uprave, nadzornog odbora ili drugog tijela subjekta koje donosi odluke ili provodi nadzor,
- u odnosu na svaku gore navedenu osobu, bračni drug ili srodnik do uključujući drugog koljena,
- 13. *banka skrbnik* - banka kojoj je mirovinsko društvo povjerilo imovinu mirovinskog fonda i sa kojom je sklopilo ugovor o čuvanju imovine,
- 14. jamstveni polog je iznos na posebnom računu otvorenom u banci skrbniku na kojem mirovinsko društvo mora držati milijun kuna za svakih 10.000 članova iznad sto tisuća članova obveznoga fonda,
- 15. *Agencija* - znači Agencija za nadzor mirovinskih fondova i osiguranja.

#### Članak 6.

- (1) Predmet poslovanja mirovinskog društva jest isključivo osnivanje mirovinskog fonda i upravljanje tim fondom, te aktivnosti koje su izravno povezane s obavljanjem poslova upravljanja mirovinskim fondom.
- (2) Obvezno mirovinsko društvo može osnovati i upravljati samo jednim obveznim fondom.

#### Članak 14.

- (1) Organi mirovinskog društva su: uprava, nadzorni odbor i skupština.
- (2) Član uprave ili nadzornog odbora mirovinskog društva mora biti osoba koja zadovoljava uvjete iz Zakona o trgovačkim društvima i koja zadovoljava sljedeće uvjete:
  - da ima visoku stručnu spremu;
  - da ima stručno znanje potrebno za upravljanje mirovinskim društvom i iskustvo u upravljanju tvrtkama slične veličine i vrste poslovanja.
- (3) Član uprave mirovinskog društva može biti samo ona osoba koja ima obveznu izobrazbu i položeni ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondovima.
- (4) Na temelju stečenog zvanja iz stavka 3. ovoga članka, odnosno licence za ista zvanja OECD-a Agencija može izdati licencu za upravljanje mirovinskim fondom.
- (5) Licenca se mora obnavljati svake dvije godine. Nakon deset godina rada na poslovima ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondovima nije potrebno obnavljati licencu.
- (6) Vrijeme trajanja izobrazbe, program izobrazbe i ispita za stjecanje zvanja ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondovima propisuje Agencija.
- (7) Svi članovi uprave moraju biti zaposleni u mirovinskom društvu u punom radnom vremenu.
- (8) Osim članova uprave iz stavka 7. ovoga članka, u mirovinskom društvu moraju biti zaposleni analitičar i računovođa, koji mogu ujedno biti i članovi uprave mirovinskog društva.

#### Članak 15.

- (1) Član uprave ili nadzornog odbora mirovinskog društva ne može biti osoba koja je član uprave ili nadzornog odbora:
  1. bilo kojega drugog mirovinskog društva;
  2. banke skrbnika mirovinskog fonda;
  3. bilo koje povezane osobe u odnosu na subjekte navedene u točkama 1. i 2. ovoga stavka.
- (2) Član nadzornog odbora mirovinskog društva ne može biti član bilo kojeg drugoga nadzornog odbora.
- (3) Član uprave ili nadzornog odbora mirovinskog društva ne može biti i osoba:

- koja je kažnjena za kazneno djelo uzrokovanja stečaja, povrede obveze vođenja poslovnih knjiga, oštećenja vjerovnika, pogodovanja vjerovnika, zlouporabe u postupku prisilne nagodbe ili stečaja, neovlaštenog otkrivanja i pribavljanja poslovne ili proizvodne tajne, te djela prijevare, iz Kaznenog zakona i to na vrijeme od pet godina nakon pravomoćnosti presude kojom je osuđena, a u to se vrijeme ne računa vrijeme provedeno na izdržavanju kazne;

- protiv koje je izrečena mjera sigurnosti zabrane obavljanja zanimanja koje je u potpunosti ili djelomično obuhvaćeno predmetom poslovanja društva za vrijeme dok traje zabrana;

- koja je kažnjena za prekršaj ili kazneno djelo prema Zakonu o izdavanju i prometu vrijednosnim papirima.

(4) Zabrana predviđena u stavku 1., 2. i 3. ovoga članka primjenjuje se također i na osobe koje su u radnom, komisionarskom ili drugom sličnom odnosu sa subjektima navedenima u tom stavku.

### Članak 17.

Mirovinsko društvo ne može koristiti svoja sredstva kako bi:

1. kupilo ili preuzelo bilo koje dionice, vlasničke udjele, vrijednosne papire ili ostala prava u bilo kojem drugom subjektu, osim ako kupuje drugo mirovinsko društvo, u skladu sa člankom 19. ovoga Zakona,

2. odobrilo bilo koji zajam ili pružilo jamstva,

3. sklopilo ugovor o bilo kojem zajmu ili kreditu, uključujući izdavanje obveznica, u ukupnom iznosu koji je viši od određenog postotka od vrijednosti temeljnoga kapitala, utvrđenoga propisima Agencije.

### Članak 35.

(1) Mirovinski fond iz članka 34. ovoga Zakona jest fond posebne vrste, odnosno zasebna imovina bez pravne osobnosti koji se osniva radi prikupljanja novčanih sredstava uplaćivanjem doprinosa članova fonda i ulaganja tih sredstva sa ciljem povećanja vrijednosti imovine fonda radi osiguranja isplate mirovinskih davanja članovima toga fonda, u skladu s odredbama zakona.

(2) Mirovinski fond je u vlasništvu svojih članova čija se pojedinačna vlasnička prava određuju s obzirom na iznos sredstava na njihovom računu. U rokovima koje Agencija propiše, Središnji registar osiguranika će izdavati članovima mirovinskog fonda dokument o udjelu koji pokazuje broj obračunskih jedinica na osobnom računu, kako je određeno u glavi VI. ovoga Zakona. Dokument o udjelu je dokaz o vlasništvu u mirovinskom fondu.

### Članak 72.

Imovina mirovinskog fonda ne može biti uložena u:

1. dionice, obveznice i ostale vrijednosne papire koji ne kotiraju na burzi ili se njima ne trguje na organiziranim tržištima,

2. imovinu koja je po zakonu neotuđiva,

3. materijalnu imovinu kojom se ne trguje na organiziranim tržištima i čija se vrijednost ne može sa sigurnošću utvrditi uključujući, primjerice antikvitete, umjetnička djela i motorna vozila,
4. nekretnine,
5. dionice, obveznice ili ostale vrijednosne papire izdane od:
  - bilo kojeg dioničara mirovinskog društva,
  - banke skrbnika mirovinskog fonda,
  - bilo koje osobe koja je povezana osoba s osobama navedenima u podstavcima 1. i 2. ove točke,
6. opcije i terminske poslove,
7. drugu imovinu koju odredi Agencija.

#### Članak 74.

Mirovinskom društvu je zabranjeno:

1. prodavanje imovine mirovinskog fonda:
  - članovima uprave i nadzornog odbora mirovinskog društva,
  - banci skrbniku koja skrbi o imovini mirovinskog fonda,
  - bilo kojoj drugoj osobi koja je povezana osoba s navedenim pravnim ili fizičkim osobama.
2. kupovanje imovine od bilo koje pravne ili fizičke osobe navedene u točki 1. ovoga članka,
3. davanje kredita ili jamstva bilo kojoj pravnoj ili fizičkoj osobi navedenoj u točki 1. ovoga članka.

#### Članak 75.

(1) Mirovinsko društvo može prenijeti ovlast upravljanja imovinom mirovinskog fonda koja se nalazi izvan Republike Hrvatske upravitelju ili upraviteljima koji su, prema propisima države u kojoj se nalazi imovina, ovlašteni upravljati tuđim vrijednosnim papirima na temelju odobrenja i koji imaju licencu Agencije za bavljenje takvim aktivnostima.

(2) Mirovinsko društvo na temelju odluke nadzornog odbora, sukladno stavku 1. ovoga članka, odabrat će upravitelja koji će upravljati dijelom ili cjelokupnom inozemnom imovinom mirovinskog fonda, na osnovi važećeg ugovora s mirovinskim društvom i prema izjavi o investicijskim načelima koja se nalaze u statutu mirovinskog fonda.

(3) U slučaju iz stavka 1. ovoga članka, mirovinsko društvo će utvrditi uvjete pod kojima prenosi ovlast upravljanja inozemnom imovinom.

(4) Mirovinsko društvo će izvijestiti Agenciju o svakoj promjeni upravitelja.

(5) Mirovinsko društvo ne može prenositi ovlast za donošenje odluka koje se odnose na investicijsku strategiju mirovinskog fonda u Republici Hrvatskoj, niti odgovornost za poštivanje izjave o investicijskim načelima.

## GLAVA X. BANKA SKRBNIK

### Članak 79.

- (1) Mirovinsko društvo dužno je izabrati jednu banku skrbnika kojoj će povjeriti imovinu mirovinskog fonda i sa kojom će sklopiti ugovor o čuvanju imovine.
- (2) Banka skrbnik ne smije biti povezana niti s jednim mirovinskim društvom ili mirovinskim osiguravajućim društvom.
- (3) Izbor banke skrbnika i promjenu te banke mora odobriti Agencija.

### Članak 93.

- (1) Agencija može bez ograničenja pregledavati poslovne knjige i dokumentaciju mirovinskih društava i Središnjeg registra osiguranika, koji se odnose na njihovo poslovanje.
- (2) Ako Agencija ustanovi nepravilnosti u poslovanju ili vođenju poslovnih knjiga, donijet će rješenje kojim će naložiti da se utvrđene nepravilnosti isprave u primjerenom roku.
- (3) Mirovinsko društvo je obvezno u roku navedenom u rješenju iz stavka 2. ovoga članka ukloniti nepravilnosti i dostaviti izvješće Agenciji o uklanjanju nedostataka s priloženim dokazima da su nedostaci uklonjeni ili nepravilnosti ispravljene. Agencija može mirovinskom društvu oduzeti odobrenje za rad ako mirovinsko društvo u roku iz rješenja ne ukloni nedostatke i nepravilnosti.
- (4) Ako Agencija u provedbi nadzora utvrdi da u poslovanju mirovinskog društva i u upravljanju mirovinskim fondom postoje radnje ili djela koja su kažnjiva po zakonu, ravnatelj Agencije ili osoba koju on ovlasti podnijet će prijavu nadležnom državnom tijelu.

### Članak 106.

Dobrovoljni mirovinski fond organizira mirovinski program tako da na osobne račune članova prikuplja doprinose kojima do aktiviranja mirovinskog programa za svakog člana upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo.

### Članak 116.

- (1) Za članove dobrovoljnog mirovinskog fonda odobravaju se dobrovoljnom mirovinskom društvu poticajna sredstva iz državnog proračuna na osnovi dokumentiranih podataka o prikupljenim doprinosima u prethodnoj kalendarskoj godini.
- (2) Poticajna sredstva iznose 25% od uplaćenog doprinosa pojedinog člana fonda u prethodnoj kalendarskoj godini, ali najviše do uloga 5.000,00 kuna po članu fonda tijekom jedne kalendarske godine.

### Članak 119.

- (1) U zahtjevu iz članka 118. ovoga Zakona dobrovoljno mirovinsko društvo dužno je navesti:

1. broj članova dobrovoljnog mirovinskog fonda za koje se postavlja zahtjev za odobrenje poticajnih sredstava,
2. ukupni iznos prikupljenih doprinosa u prethodnoj godini;
3. broj članova dobrovoljnog mirovinskog fonda koji su u prethodnoj godini sklopili ugovor s dobrovoljnim mirovinskim fondom,
4. broj članova dobrovoljnog mirovinskog fonda kojima je u prethodnoj godini prestalo članstvo u tom fondu.

(2) Uz zahtjev iz stavka 1. ovoga članka dobrovoljno mirovinsko društvo je dužno priložiti popis članova fonda (ime i prezime i jedinstveni matični broj građana), te iznos na osobnom računu i iznos odobrenih im poticajnih sredstava sa stanjem na dan 31. prosinca prethodne godine.

(3) Ministarstvo financija može, ukoliko smatra da je zahtjev za dodjelu poticajnih sredstava nepotpun, netočan ili izaziva sumnju u vjerodostojnost i istinitost navedenih podataka, zatražiti od mirovinskog društva da mu u određenom roku dostavi dodatne obavijesti i dokaze.

## GLAVA XVI KAZNENE ODREDBE

### Članak 122.

(1) Mirovinsko društvo čini prekršaj:

1. ako se bavi drugom djelatnošću, osim djelatnosti iz članka 6. ovoga Zakona,
2. ako imenuje člana uprave ili nadzornog odbora protivno članku 14. i 15. ovoga Zakona,
3. ako kupi dionice, odobri zajam, pruži jamstvo, odnosno sklopi ugovor o zajmu ili kreditu protivno članku 17. ovoga Zakona,
4. ako započne upravljati mirovinskim fondom prije izdavanja odobrenja za rad iz članka 27. ovoga Zakona,
5. ako zaračuna naknadu protivno članku 60. i 61. ovoga Zakona,
6. ako ponudi povlastice, izrazi tvrdnje ili izjave, objavi oglas ili promidžbeni materijal te koristi osobne kontakte protivno odredbama članka 64. do 66. ovoga Zakona,
7. ako proda ili kupi imovinu, odnosno dade kredit ili garanciju protivno članku 74. ovoga Zakona,
8. ako pozajmi novac izvan tržišta novca protivno članku 76. ovoga Zakona,
9. ako ne udovolji obvezi izvješćivanja Agencije, prema članku 90. ovoga Zakona,
10. ako ne izvijesti Agenciju o promjenama u društvu prema članku 94. ovoga Zakona,
11. ako ne obavijesti članove fonda o pravilima mirovinskih programa u skladu s odredbom članka 115. stavka 2. ovoga Zakona,
12. ako povlači poticajna sredstva suprotno odredbama članka 116. ovoga Zakona,
13. ako ne podnese ili nepravodobno podnese plan zahtjeva, odnosno zahtjev za poticajna sredstva, ili zahtjev podnese na osnovi netočnih ili nepotpunih podataka (članak 117., 118. i 119.),
14. ako primljeni iznos poticajnih sredstava ne evidentira na osobne račune članova dobrovoljnoga mirovinskog fonda u roku i na način propisan člankom 118. stavkom 3. ovoga Zakona,

15. ako poticajna sredstva ne vodi na osobnim računima članova dobrovoljnoga mirovinskog fonda ili ako na njih ne obračunava prinos (članak 120.),

16. ako omogući korištenje poticajnih sredstava suprotno odredbama članka 121. ovoga Zakona.

(2) Za prekršaj iz stavka 1. ovoga članka, mirovinskom društvu izriče se novčana kazna u svoti od 20.000,00 do 100.000,00 kuna.

(3) Za prekršaj iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se odgovorna osoba (član uprave ili direktor) novčanom kaznom u svoti od 10.000,00 do 50.000,00 kuna.

(4) U slučaju ponovljenog prekršaja iz stavka 1. točke 1., 3., 8., 9. i 10. ovoga članka izreći će se kazna oduzimanja odobrenja za rad mirovinskom društvu (članak 32.).

(5) Uz kaznu iz stavka 1. točke 2. ovoga članka odnosno osobi izriče se mjera zabrane obavljanja dužnosti člana uprave ili nadzornog odbora.

(6) Odgovorne osobe u mirovinskom društvu (član uprave ili direktor) ne mogu biti osobe koje su osuđene zbog prekršaja iz stavka 1. ovoga članka, i to dvije godine od dana izvršenja kazne.

**ZAKON O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O OBVEZNIM I  
DOBROVOLJNIM MIROVINSKIM FONDOVIMA  
(Narodne novine, br. 103/03)**

Članak 1.

U Zakonu o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (»Narodne novine«, br. 49/99. i 63/00.) u članku 2. iza točke 8. dodaje se nova točka 9. koja glasi:

»9. *informativni prospekt* – znači izjavu mirovinskog društva s cjelovitom, točnom i objektivnom informacijom o mirovinskom fondu i mirovinskom društvu koje upravlja tim fondom, na temelju koje potencijalni član fonda može donijeti odluku o članstvu u mirovinskom fondu,«.

U dosadašnjoj točki 9. koja postaje točka 10. u trećem retku iza riječi: »osigurati« dodaje se riječ: »isplatu«, a iza riječi: »trajanje isplata,« riječi: »naknadu za prekid članstva u mirovinskom programu,« brišu se.

U dosadašnjoj točki 10. koja postaje točka 11. iza riječi: »poslodavce,« dodaju se riječi: »te udruge pripadnika samostalnih djelatnosti,« a iza riječi: »fond« riječi: »ili izboru određenoga dobrovoljnoga mirovinskog programa (sponzoriranog programa),« brišu se.

Dosadašnja točka 11. postaje točka 12.

U dosadašnjoj točki 12. koja postaje točka 13., u podstavcima 1. do 3. iza riječi: »dionica,« dodaju se riječi: »te prava u odlučivanju,«.

Dosadašnja točka 13. postaje točka 14.

U dosadašnjoj točki 14. koja postaje točka 15. riječ: »sto« zamjenjuje se riječju: »pedeset«.

Dosadašnja točka 15. postaje točka 16.

Članak 5.

U članku 14. stavku 6. iza riječi: »zvanja« dodaju se riječi: »te uvjeti za obnavljanje licencije«.

Članak 6.

U članku 15. stavku 3. podstavku 3. riječi: »Zakonu o izdavanju i prometu vrijednosnim papirima« zamjenjuju se riječima: »Zakonu o tržištu vrijednosnih papira«.

Članak 7.

U članku 17. točki 1. iza riječi: »osim« dodaju se riječi: »vrijednosnih papira iz članka 69. stavka 1. točke 1. i 2. ovoga Zakona, ili«.

Članak 23.

U članku 72. točki 1. na kraju teksta dodaju se riječi: »osim udjela u otvorenim investicijskim fondovima,«.

Točka 6. briše se.

Dosadašnja točka 7. postaje točka 6.

## Članak 24.

U članku 74. točki 1. iza prvog podstavka dodaje se novi podstavak koji glasi:

»- dioničarima, odnosno vlasnicima udjela mirovinskog društva,«

Iza točke 3. dodaje se točka 4. koja glasi:

»4. stjecanje, transfer i prodaja imovine uz posredovanje povezane osobe.«

## Članak 33.

U članku 93. stavku 1. briše se točka i dodaju se riječi: »u vezi s mirovinskim osiguranjem na temelju individualne kapitalizirane štednje«.

Iza stavka 4. dodaje se stavak 5. koji glasi:

»(5) Propisom Agencije će se potanko urediti postupak i način provedbe nadzora.«

## Članak 37.

Članak 106. mijenja se i glasi:

»(1) Dobrovoljno mirovinsko društvo obvezno je izraditi informativni prospekt za svaki dobrovoljni mirovinski fond koji nudi na tržištu.

(2) Informativni prospekt dobrovoljnog mirovinskog fonda mora se uručiti osobi prije stjecanja članstva u dobrovoljnom mirovinskom fondu.

(3) Agencija propisuje i odobrava sadržaj i oblik prospekta iz stavka 1. ovoga članka te odobrava svaku njegovu naknadnu izmjenu.«

## Članak 46.

U članku 122. stavku 1. iza točke 4. dodaju se nove točke 5., 6. i 7. koje glase:

»5. ako ne izvješćuje Agenciju o utvrđenoj vrijednosti mirovinskog fonda u skladu sa člankom 53. stavkom 1. ovoga Zakona,

6. ako ne uplati jamstveni polog za svakih deset tisuća novih članova u skladu s člankom 56. ovoga Zakona,

7. ako ne vodi vlastito računovodstvo i računovodstvo mirovinskog fonda u skladu sa člankom 59. ovoga Zakona i propisima Agencije,«.

U dosadašnjoj točki 5., koja postaje točka 8., riječi: »i 61.« brišu se.

Dosadašnje točke 6. i 7. postaju točke 9. i 10.

Iza točke 10. dodaje se točka 11. koja glasi:

»11. ako ovlast za upravljanje imovinom mirovinskog fonda prenese neovlaštenoj osobi protivno članku 75. stavku 1. ovoga Zakona,«

Dosadašnje točke 8., 9. i 10. postaju točke 12., 13. i 14.

Dosadašnja točka 11. briše se, a točke 12. do 16. postaju točke 15. do 19.

U stavku 4. riječi: »8., 9. i 10.« zamjenjuju se riječima: »12., 13. i 14.«.



**ZAKON O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O OBVEZNIM I  
DOBROVOLJNIM MIROVINSKIM FONDOVIMA**  
(Narodne novine, br. 71/07)

Članak 2.

U članku 2. iza točke 7. dodaju se nove točke 8. i 9. koje glase:

»8. osobni račun – račun otvoren na ime člana fonda u odabranom mirovinskom fondu, na kojem se knjiže uplaćeni doprinosi i sve promjene osobne imovine člana fonda tijekom razdoblja individualne kapitalizirane štednje,

9. privremeni račun – račun otvoren za prosljeđivanje sredstava nepovezanih uplata i uplata koje nakon povezivanja nije moguće proslijediti u obvezne fondove,«.

Dosadašnje točke 8. do 12. postaju točke 10. do 14.

U dosadašnjoj točki 13., koja postaje točka 15., u podstavcima 1., 2. i 3. brojka: »5%« zamjenjuje se brojkom: »10%« i na kraju svakog podstavka iza zareza dodaju se riječi: »do trećeg stupnja povezanosti po vertikalnoj liniji posjedovanja dionica, vlasničkih udjela, odnosno prava u odlučivanju,«.

U podstavku 2. iza riječi: »svaki subjekt« dodaju se riječi: »osim Republike Hrvatske«.

Iza točke 15. dodaje se nova točka 16. koja glasi:

»16. pojam povezanosti definiran u točki 15. ovoga članka znači povezanost prvog i drugog subjekta, zatim povezanost drugog i trećeg subjekta te povezanost trećeg i četvrtog subjekta. Povezanost četvrtog subjekta s bilo kojim daljnjim subjektom ne smatra se povezanom osobom s prvim subjektom,«.

Dosadašnje točke 14. i 15. postaju točke 17. i 18.

Iza točke 18. dodaju se točke 19., 20., 21. i 22. koje glase:

»19. država članica – znači državu članicu Europske unije,

20. osoba države članice – znači fizičku osobu koja ima prebivalište na području države članice ili pravnu osobu čije je sjedište na području države članice,

21. dobrovoljno mirovinsko društvo u državi članici – znači instituciju, bez obzira na pravni oblik, koja posjeduje odobrenje nadležnog nadzornog tijela države članice i posluje na temelju prikupljanja mirovinskih doprinosa i koja je neovisna o tvrtki poslodavca pokrovitelja ili udruga samostalnih djelatnosti,

22. dobrovoljni mirovinski fond u državi članici – znači dobrovoljni zatvoreni mirovinski fond koji osniva pokrovitelj – osoba države članice i kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo države članice.«

Dosadašnja točka 16., koja postaje točka 23., mijenja se i glasi:

»23. Agencija – znači »Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga.«

Iza stavka 1. dodaje se stavak 2. koji glasi:

»(2) U odnosu na dobrovoljne zatvorene mirovinske fondove izrazi u ovom Zakonu imaju sljedeće značenje:

1. dodatni mirovinski sustav – znači svako dobrovoljno mirovinsko (strukovno) osiguranje uspostavljeno u skladu s ovim Zakonom sa svrhom da osigura dodatnu mirovinu radnicima zaposlenim kod poslodavca, članovima sindikata ili članovima udruge samostalne djelatnosti,
2. dodatna mirovina – znači starosnu mirovinu ili invalidsku i obiteljsku mirovinu, a koje su predviđene pravilima dodatnog mirovinskog osiguranja uspostavljenog prema ovom Zakonu, sa svrhom da upotpuni davanja koja se ostvaruju iz obveznog mirovinskog osiguranja,
3. pravo na mirovinu – znači svako davanje na koje član fonda ili drugi korisnik ima pravo na temelju pravila dodatnog mirovinskog osiguranja, odnosno ovoga Zakona,
4. ostvareno pravo na mirovinu – znači svako pravo na davanje koje je ostvareno nakon ispunjavanja uvjeta prema pravilima dodatnog mirovinskog osiguranja, odnosno ovoga Zakona,
5. doprinos – znači svaku uplatu u dodatno mirovinsko osiguranje od strane radnika, njegovog poslodavca ili drugog pokrovitelja,
6. izaslani radnik – znači osobu koja je upućena na rad u drugu državu članicu i na koju se nastavno primjenjuje hrvatsko zakonodavstvo o mirovinskom osiguranju za vrijeme rada u odnosnoj državi.«

### Članak 3.

U članku 6. dodaju se stavci 3., 4. i 5. koji glase:

»(3) Dobrovoljno mirovinsko društvo može osnovati i upravljati s više dobrovoljnih mirovinskih fondova.

(4) Zatvorenim dobrovoljnim mirovinskim fondom osnovanim za potrebe poslodavca, članova sindikata ili članova udruge samostalnih djelatnosti može upravljati dobrovoljno mirovinsko društvo države članice.

(5) Dobrovoljno mirovinsko društvo može upravljati zatvorenim dobrovoljnim mirovinskim fondom osnovanim za potrebe pokrovitelja osoba država članica (poslodavaca, udruga samostalnih djelatnosti) uz prethodnu suglasnost Agencije.«

### Članak 4.

Članak 14. mijenja se i glasi:

»(1) Tijela mirovinskog društva su: uprava, nadzorni odbor i skupština.

(2) Uprava obveznog mirovinskog društva mora imati najmanje dva člana koji zajedno zastupaju i predstavljaju mirovinsko društvo. Predsjednik uprave imenuje se iz redova članova uprave.

(3) Jedan od članova uprave obveznog mirovinskog društva, odnosno prokurist ne smije biti ovlašten za samostalno zastupanje mirovinskog društva.

(4) Član uprave ili nadzornog odbora mirovinskog društva mora biti osoba koja zadovoljava uvjete iz Zakona o trgovačkim društvima i koja zadovoljava sljedeće uvjete:

– da ima visoku stručnu spremu,

– da ima stručno znanje potrebno za upravljanje mirovinskim društvom i iskustvo u upravljanju tvrtkama slične veličine i vrste poslovanja.

(5) Član uprave mirovinskog društva može biti samo ona osoba koja ima obveznu izobrazbu i položen ispit za stjecanje zvanja ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondovima ili neki drugi međunarodno priznati stručni ispit iz područja upravljanja investicijama koji odobri Agencija.

(6) Trajanje i program izobrazbe, uvjeti i važenje licencijske ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondovima propisuje Agencija.

(7) Svi članovi uprave moraju biti zaposleni u mirovinskom društvu u punom radnom vremenu.

(8) Agencija će oduzeti licencijsku članu uprave mirovinskog društva na određeno ili neodređeno vrijeme zbog očite povrede ovoga Zakona i upravljanja mirovinskim fondom protivno načelima ovoga Zakona.

(9) Protiv rješenja Agencije žalba nije dopuštena a protiv njega se može pokrenuti upravni spor.

(10) Osim članova uprave iz stavka 7. ovoga članka, u mirovinskom društvu moraju biti zaposleni analitičar i računovođa, koji mogu ujedno biti i članovi uprave mirovinskog društva.

(11) Mirovinsko društvo mora imati računovodstveni odjel i voditi računovodstvo mirovinskih fondova kojima upravlja u skladu s propisima o računovodstvu.«

## Članak 5.

U članku 15. stavak 2. briše se.

Dosadašnji stavak 3. postaje stavak 2.

U dosadašnjem stavku 4., koji postaje stavak 3., brojke: »1., 2. i 3.« zamjenjuju se brojkama: »1. i 2.«

## Članak 32.

Iza članka 69. dodaju se članci 69.a, 69.b i 69.c koji glase:

## »Članak 69.a

(1) Imovina mirovinskih fondova može se ulagati u vrijednosne papire iz članka 69. stavka 1. točke 1. i 2. ovoga Zakona bez ograničenja.

(2) Ulaganja imovine mirovinskih fondova ne smiju prelaziti sljedeća ograničenja:

1. ulaganja u vrijednosne papire iz članka 69. stavka 1. točke 3. i 4. ovoga Zakona zajedno ne smiju prelaziti 30% imovine mirovinskog fonda,

2. ulaganja u dionice iz članka 69. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona zajedno ne smiju prelaziti 30% imovine mirovinskog fonda,

3. ulaganja u udjele otvorenih i dionice zatvorenih investicijskih fondova iz članka 69. stavka 1. točke 6. i 7. ovoga Zakona istog izdavatelja ne smiju prelaziti 5%, a zajedno 30% imovine mirovinskog fonda,

4. ulaganja u depozite, potvrde o ulozima ili repo poslove iz članka 69. stavka 1. točke 8. ovoga Zakona jednom zajmoprimcu ne smiju prelaziti 2,5%, a zajedno ne smiju prelaziti 20% imovine mirovinskog fonda,

5. ulaganja u sredstva iz članka 69. stavka 1. točke 9. ovoga Zakona zajedno ne smiju prelaziti 5% imovine mirovinskog fonda.

(3) Agencija propisuje ograničenja ulaganja u pojedine oblike imovine mirovinskog fonda uzimajući u obzir bonitet vrijednosnog papira, njegovog izdavatelja, države članice sjedišta izdavatelja odnosno države članice na čijem se organiziranom tržištu trguje vrijednosnim papirom.

(4) Iznimno od odredbi stavka 1. i 2. ovoga članka, u slučaju značajnog poremećaja na tržištu vrijednosnih papira koji bi ugrožavao vrijednost imovine mirovinskog fonda, Agencija uz suglasnost Vlade Republike Hrvatske može zabraniti ili ograničiti ulaganja u pojedine oblike imovine.

## Članak 69.b

(1) Imovina mirovinskog fonda mora se ulagati na način da bude usklađena zbog rizika i eventualnih gubitaka zbog promjene kamatnih stopa, tečajeva stranih valuta, odnosno drugih tržišnih rizika s obvezama mirovinskog fonda.

(2) Imovina mirovinskog fonda mora se ulagati na način da se uzima u obzir dospijeće obveza mirovinskog fonda.

(3) Imovina mirovinskog fonda mora se ulagati na način da bude valutno usklađena s obvezama mirovinskog fonda, s tim da se najviše 30% imovine mirovinskog fonda može

ulagati u imovinu koja je nominirana na valutu različitu od valute na koju glase obveze mirovinskog fonda.

#### Članak 69.c

(1) Kod ulaganja imovine mirovinskih fondova mogu se upotrebljavati terminski ugovori, opcije i ostali izvedeni financijski instrumenti samo radi zaštite imovine mirovinskog fonda uz uvjet da ukupna izloženost ne smije biti veća od neto vrijednosti imovine mirovinskog fonda.

(2) Društvo za upravljanje mirovinskim fondom dužno je o upotrebi izvedenih financijskih instrumenata obavještavati Agenciju.«

#### Članak 35.

U članku 74. iza stavka 1. dodaju se stavci 2. i 3. koji glase:

»(2) Neovisno o stavku 1. ovoga članka mirovinsko društvo može s povezanim osobama poduzimati transakcije i poslove utvrđene stavkom 1. ovoga članka uz uvjet da o takvim transakcijama obavijesti Agenciju.

(3) Agencija može, kada to smatra potrebnim, a posebno radi zaštite imovinskih interesa članova mirovinskog fonda, zabraniti transakcije mirovinskom društvu uz posredovanje povezane osobe, na određeno vrijeme ili trajno na neodređeno vrijeme.«

#### Članak 37.

U članku 79. iza stavka 2. dodaje se novi stavak 3. koji glasi:

»(3) Dobrovoljno mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim dobrovoljnim mirovinskim fondom može izabrati banku skrbnika čije je sjedište u državi članici.«  
Dosadašnji stavak 3. postaje stavak 4.

#### Članak 46.

U dosadašnjem članku 107., koji postaje članak 106., u stavku 1. riječi: »na temelju dobrovoljnog mirovinskog programa koji nudi mirovinsko osiguravajuće društvo« brišu se.

#### Članak 52.

Iza članka 111. dodaje se podnaslov koji glasi: »b) Zatvoreni mirovinski fondovi« i članak 111.a koji glasi:

#### »Članak 111.a

(1) Zatvoreni mirovinski fond može se osnovati odlukom njegovog pokrovitelja, kolektivnim ugovorom ili statutom.

(2) Statutom se, u skladu sa zakonom, pobliže uređuje članstvo u zatvorenom mirovinskom fondu, osigurani rizici, način financiranja i ostali uvjeti povezani s osnivanjem i poslovanjem fonda.

(3) Zatvoreni mirovinski fond može prihvatiti zahtjeve za članstvo sljedećih osoba:

- radnika zaposlenih kod poslodavca koji je pokrovitelj mirovinskog fonda,
- članova sindikata koji je pokrovitelj mirovinskog fonda,
- članova udruge samostalnih djelatnosti koja je pokrovitelj mirovinskog fonda.

(4) Članstvo u zatvorenom mirovinskom fondu uspostavlja se prihvatanjem statuta i informativnog prospekta te prvom uplatom u fond.

(5) Član se može povući iz zatvorenog mirovinskog fonda u slučaju prestanka okolnosti iz stavka 3. ovoga članka, a u skladu sa statutom.

(6) U slučaju prestanka članstva u zatvorenom mirovinskom fondu, član fonda može, na temelju uplaćenih doprinosa do dana prestanka članstva, ostvariti pravo iz dodatnog mirovinskog osiguranja u skladu sa statutom i zakonom.

(7) Primjena statuta ne smije, izravno ili neizravno, uzrokovati nejednakost u pravu na i iz dodatnog mirovinskog osiguranja, koja bi bila zasnovana na spolnoj razlici.

(8) Nejednakost iz stavka 7. ovoga članka osobito se odnosi na:

- stjecanje svojstva člana fonda,
- obveznost ili dobrovoljnost osiguranja,
- različite uvjete za pristup dodatnom mirovinskom osiguranju,
- različite uvjete razdoblja osiguranja za ostvarivanje prava,
- različite uvjete prekida trajanja osiguranja glede čuvanja ili korištenja prava prema ovome Zakonu, u slučaju porođnog dopusta ili odgoja djece,
- određivanje različitih uvjeta ili odredaba koje se primjenjuju samo na članove fonda istoga spola glede očekivanih prava, po prestanku članstva u fondu.«

#### Članak 55.

Iza članka 114. dodaju se članci 114.a, 114.b i 114.c koji glase:

#### »Članak 114.a

(1) Pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda obavezan je za članove fonda u cijelosti ili djelomično obavljati uplate u fond na njihove osobne račune.

(2) Pokrovitelj obavlja uplate i u zatvoreni mirovinski fond u državi članici.

## Članak 114.b

(1) Radniku koji je izaslan na rad u drugu državu, ne prestaje članstvo u zatvorenom mirovinskom fondu i poslodavac je dužan osigurati nastavak uplate doprinosa na njegov osobni račun.

(2) U slučaju izaslanja radnika na rad u drugu državu članicu, poslodavac je dužan osigurati nastavak uplate doprinosa na njegov osobni račun, ili osigurati uplatu doprinosa u dodatnom mirovinskom osiguranju države članice.

## Članak 114.c

(1) Pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda i mirovinsko društvo koje njime upravlja dužni su informirati članove, odnosno potencijalne članove o mogućnostima koje im pruža članstvo u fondu i obavijestiti ih o njihovim pravima i obvezama koje proizlaze iz članstva.

(2) Pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda i mirovinsko društvo iz stavka 1. ovoga članka dužni su članovima zatvorenog mirovinskog fonda na njihov zahtjev:

– pružiti opće informacije o mogućnostima za ostvarivanje prava iz dodatnog mirovinskog osiguranja koje oni provode,

– jednom godišnje pružiti informaciju o mirovinskom fondu, mirovinskom društvu i banci skrbniku,

– jednom godišnje obavještavati o ostalim podacima od interesa za provedbu dodatnog mirovinskog osiguranja (stanje portfelja fonda i struktura njegove imovine, promjena politike ulaganja imovine i dr.).

(3) Pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda i mirovinsko društvo iz stavka 1. ovoga članka dužni su, u slučaju odlaska člana fonda na rad u drugu državu, informirati ga o pravima na temelju dotadašnjeg članstva.

(4) Informacije iz stavka 1. do 3. ovoga članka predstavljaju obvezni sadržaj informativnog prospekta.

(5) Agencija propisuje i odobrava sadržaj i oblik informativnog prospekta zatvorenog mirovinskog fonda, te odobrava svaku njegovu naknadnu izmjenu.«

## Članak 57.

U članku 116. iza stavka 1. dodaju se novi stavci 2. i 3. koji glase:

»(2) Pravo na poticajna sredstva iz stavka 1. ovoga članka ima svaki član dobrovoljnog mirovinskog fonda koji ima prebivalište u Republici Hrvatskoj.

(3) Pravo na poticajna sredstva iz stavka 1. ovoga članka ima i svaki član dobrovoljnog mirovinskog fonda koji ima prebivalište u nekoj od država članica i koji je u Republici Hrvatskoj osiguran u obveznom mirovinskom osiguranju.«

Dosadašnji stavak 2. postaje stavak 4.

Članak 60.

U članku 122. stavku 1. iza točke 10. dodaju se nove točke 11. i 12. koje glase:

»11. ako obavlja transakcije uz posredovanje povezane osobe protivno članku 74. stavku 3. ovoga Zakona,

12. ako sklopi ugovor protivno članku 74.a ovoga Zakona,«.

Dosadašnje točke 11. do 19. postaju točke 13. do 21.

U stavku 4. brojke: »12., 13. i 14.« zamjenjuju se brojkama: »14., 15. i 16.«



**IZJAVA O USKLAĐENOSTI (NACRTA) PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM  
STEČEVINOM EUROPSKE UNIJE I PRAVNIM AKTIMA VIJEĆA EUROPE**

**1. Tijelo državne uprave – stručni nositelj izrade (nacrt) prijedloga propisa**

Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva – Uprava za mirovinsko osiguranje

**2. Naziv (nacrt) prijedloga propisa**

Nacrt prijedloga Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima

*Draft Proposal Act on Amendments to the Act on Compulsory and Voluntary Pension Funds*

**3. Usklađenost (nacrt) prijedloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica i Republike Hrvatske**

a) odredba Sporazuma koja se odnosi na normativni sadržaj (nacrt) prijedloga propisa

GLAVA V., Poglavlje II. POSLOVNI NASTAN, članak 50. i Dodatak VI. POSLOVNI NASTAN: FINANCIJSKE USLUGE

b) prijelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma  
Šest godina od stupanja Sporazuma na snagu

c) u kojoj se mjeri (nacrtom) prijedloga propisa ispunjavanju obveze koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma

Ispunjava u potpunosti

d) razlozi za djelomično ispunjavanje odnosno ne ispunjavanje obveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma

e) veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine za 2010.

**4. Usklađenost (nacrt) prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe**

a) odredbe primarnih izvora prava EU

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, Dio treći Politike i unutarnje djelovanje Unije, Glava IV. Slobodno kretanje osoba, usluga i kapitala, Poglavlje 1. Radnici, članak 48 i Poglavlje 3. Usluge, članak 48, Glava VII. Zajednička pravila o tržišnom natjecanju, oporezivanju i usklađivanju prava, Poglavlje 3. Usklađivanje prava, članak 114.

Potpuno usklađeno

b) odredbe sekundarnih izvora prava EU

Direktiva 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. lipnja 2003. o aktivnostima i nadzoru institucija za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima ( OJ L 235, 23.9.2003.)

*Directive 2003/41/EC of the European Parliament and of the Council of 3 June 2003 on the activities and supervision of institutions for occupational retirement provision (OJ L 235, 23/9/2003)*

**32003L0041**

Potpuno usklađeno

c) ostali izvori

d) pravni akti Vijeća Europe

-

e) razlozi za djelomičnu usklađenost odnosno neusklađenost

5. Jesu li gore navedeni izvori prava EU, odnosno pravni akti Vijeća Europe, prevedeni na hrvatski jezik?

Da.

6. Je li (nacrt) prijedloga propisa preveden na neki službeni jezik EU?

Ne.

7. Sudjelovanje konzultanata u izradi (nacrt) prijedloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti

Ne.

8. Prijedlog za izradu pročišćenog teksta propisa

-

Potpis koordinatora za Europsku uniju tijela državne uprave stručnog nositelja, datum i pečat:

Zagreb, 21. lipnja 2010.



Potpis državnog tajnika Ministarstva vanjskih poslova i europskih integracija, datum i pečat:

Zagreb, 21. lipnja 2010.





USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EU / PRAVNOG AKTA VIJEĆA EUROPE S (NACRTOM) PRIJEDLOGA PROPISA

1. Naziv propisa EU / pravnog akta VE te predmet i cilj njegova uređivanja:

Direktiva 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. lipnja 2003. o aktivnostima i nadzoru institucija za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima

Direktiva 2003/41/EZ uređuje poslovanje, nadzor i prekogranične aktivnosti mirovinskih fondova koji su osnovani od strane poslodavaca kao pokrovitelja fonda za svoje zaposlenike. Direktiva uređuje uvjete za osnivanje takvih fondova, njihovo poslovanje, ovlasti regulatornog tijela te prava članova takvog fonda.

2. Naziv (nacrt) prijedloga propisa te predmet i cilj njegova uređivanja:

**Nacrt prijedloga Zakona o izmjenama i dopuna Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima**

Izmjenama i dopunama Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima uređuje se poslovanje zatvorenih dobrovoljnih mirovinskih fondova, kao i prekogranične aktivnosti pokrovitelja i upravitelja zatvorenih dobrovoljnih mirovinskih fondova, te se time Zakon usklađuje sa Direktivom 2003/41/EC

3. Usklađenost s primarnim izvorom prava EU:

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, Dio treći Politike i unutarnje djelovanje Unije, Glava IV. Slobodno kretanje osoba, usluga i kapitala, Poglavlje 1. Radnici, članak 48 i Poglavlje 3. Usluge, članak 48, Glava VII. Zajednička pravila o tržišnom natjecanju, oporezivanju i usklađivanju prava, Poglavlje 3. Usklađivanje prava, članak 114.

Potpuno usklađeno

4. Usklađenost s propisom (sekundarnim izvorom prava) EU / pravnim aktom VE				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredbes i zahtjevi propisa EU (članak, stavak, točka) / pravnog akta VE	Odredbes (nacrt) prijedloga propisa (glava, odjeljak, članak, stavak, točka itd.)	Usklađenost odredbe (nacrt) prijedloga propisa s odredbom propisa EU / pravnog akta VE (usklađeno, djelomično usklađeno, neusklađeno)	Razlozi za djelomičnu usklađenost ili neusklađenost	Predviđeni datum za postizanje potpune usklađenosti
Direktiva 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. lipnja 2003. o aktivnostima i nadzoru institucija za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima	Nacrt prijedloga Zakona o izmjenama i dopuna Zakona o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima			
Članak 1. Predmet Ova direktiva utvrđuje pravila za provođenje aktivnosti od strane institucija za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima.	Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom	Usklađeno		
Članak 2. Područja primjene Ova direktiva primjenjuje se na institucije za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima. Kad, u skladu s nacionalnim zakonom, institucije za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima nemaju	Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom	Usklađeno		

<p>status pravne osobe, države članice primjenjuju ovu direktivu na takve institucije, ili, sukladno stavku 2., na ona ovlaštena tijela, odgovorna za upravljanje tim institucijama, a koje djeluju u njihovo ime.</p> <p>Ova direktiva ne primjenjuje se na:</p> <p>(a) Institucije koje upravljaju sustavom socijalnog osiguranja, a što je regulirano Uredbom (EEC) br. 1408/71(5) i Uredbom (EEC) br. 574/72(6)</p> <p>(b) institucije čije je poslovanje regulirano Direktivom 73/239/EEC(7), Direktivom 85/611/EEC(8), Direktivom 93/22/EEC(9), Direktivom 2000/12/EC(10) i Direktivom 2002/83/EC(11);</p> <p>c) institucije koje posluju na principu generacijske solidarnosti;</p> <p>(d) institucije kod kojih zaposlenici tvrtke pokrovitelja nemaju zakonska prava na mirovinu i gdje tvrtke pokrovitelji mogu otkupiti imovinu u bilo koje vrijeme i ne ispuniti obvezu isplate mirovinskih davanja;</p> <p>(e) tvrtke koje koriste programe knjigovodstvenih rezervi s ciljem</p>				
--	--	--	--	--



isplate mirovinskih davanja svojim zaposlenicima.				
<p>Članak 3.</p> <p>Primjena na institucije koje upravljaju programima socijalnog osiguranja</p> <p>Institucije za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima koje također upravljaju programom obveznog mirovinskog osiguranja za zaposlene, a koje se smatra socijalnim osiguranjem, regulirane Uredbama (EEC) br. 1408/71 i (EEC) br. 574/72, regulirane su ovom direktivom u smislu dijela poslovanja koji se odnosi na pružanje usluga dobrovoljnog mirovinskog osiguranja zaposlenicima. U tom slučaju, obveze i s tim povezana imovina je izdvojena i neće se moći prenositi u sustav obaveznog osiguranja i obrnuto.</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom</p>	Usklađeno		
<p>Članak 4</p> <p>Neobavezna primjena na institucije regulirane direktivom</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom</p>	Usklađeno		

2002/83/EC

Države članice mogu odabrati primjenu odredbi iz Članka 9. do Članka 16. i Članka 18. do Članka 20. ove direktive na poslove pružanja usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima koje je regulirano direktivom 2002/83/EC. U tom slučaju, sve obveze i s tim povezana imovina bit će izdvojena i organizacijski odvojena od ostalih poslovnih aktivnosti, bez mogućnosti prijenosa.

U tom slučaju, i samo kad se radi o dijelu poslovanja koje se odnosi na pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima, na osiguravajuće društvo ne primjenjuju se odredbe Članka 20. do 26. i članka 31. do 36. Direktive 2002/83/EC.

Država članica osigurat će da nadležna tijelo ili ovlaštena tijela za nadzor osiguravajućih društava regulirana Direktivom 2002/83/EC, u sklopu provođenja nadzora, potvrde izričito odvajanje poslovanja vezano uz pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima.

<p>Članak 5.</p> <p>Male institucije za mirovinsko osiguranje i programi regulirani posebnim statutima.</p> <p>Iznimno od odredbe iz Članka 19, države članice mogu odlučiti da neće primjenjivati ovu Direktivu, u cijelosti ili djelomično, na bilo koju instituciju na svom teritoriju, a koja se bavi pružanjem usluga mirovinskog osiguranja, a koja ukupno ima manje od 100 članova.</p> <p>Sukladno Članku 2(2), takve institucije međutim imaju pravo dobrovoljno primjenjivati ovu direktivu. Odredbe Članka 20. mogu se primjenjivati samo ako se primjenjuju i ostale odredbe ove direktive</p> <p>Zemlje članice mogu odlučiti da neće primjenjivati odredbe Članka 9. do 17. na institucije kod kojih se pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima provodi temeljem statuta, sukladno zakonskoj regulativi i zajamčeno je od strane javnog ovlaštenog tijela. Članak 20 može se primjenjivati samo ako se primjenjuju i ostale odredbe ove direktive.</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom</p>	<p>Usklađeno</p>	
---	--	------------------	--



<p>Članak 6.</p> <p>Pojmovi:</p> <p>Za potrebe ove direktive:</p> <p>(a) "institucija za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima", ili "institucija", predstavlja instituciju, neovisno o svom pravnom statusu, koja djeluje prema načelu kapitalizacije, osnovana odvojeno od bilo kojeg društva ili obrta pokrovitelja s ciljem pružanja mirovinskih davanja u kontekstu neke radne aktivnosti, a na temelju sporazuma ili sklopljenog ugovora:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- individualno ili kolektivno između poslodavca (poslodavaca) i zaposlenika ili njihovih predstavnika, ili</li> <li>- sa osobama koje obavljaju samostalnu djelatnost, u skladu sa zakonskom regulativom matične države članice i države članice domaćina,</li> </ul> <p>i koja obavlja aktivnosti koje proizlaze na temelju toga;</p> <p>(b) "mirovinski plan" predstavlja ugovor, ili sporazum, ili ispravu o</p>	<p><b>Članak 1.</b></p> <p>U Zakonu o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima („Narodne novine“, br. 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) u članku 2. stavak 1. mijenja se i glasi:</p> <p>„(1) Izrazi u ovom Zakonu imaju sljedeća značenja:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. mirovinsko društvo - znači obvezno mirovinsko društvo ili dobrovoljno mirovinsko društvo,</li> <li>2. obvezno mirovinsko društvo - znači dioničko društvo ili društvo s ograničenom odgovornošću koje upravlja obveznim mirovinskim fondom,</li> <li>3. dobrovoljno mirovinsko društvo - znači dioničko društvo ili društvo s ograničenom odgovornošću koje upravlja dobrovoljnim mirovinskim fondom,</li> <li>4. mirovinski fond - znači obvezni mirovinski fond ili dobrovoljni mirovinski fond,</li> </ol>	<p>Usklađeno</p>	
---	--	------------------	--

<p>zakladi ili pravila koja navode koje mirovinske beneficije su zajamčene i pod kojim uvjetima;</p> <p>(c) "društvo pokrovitelj" predstavlja poduzeće ili drugo tijelo, neovisno o tome sastoji li se od jedne ili više pravnih ili fizičkih osoba, a koje djeluje kao poslodavac ili obavlja samostalnu djelatnost ili je kombinacija navedenog te koja vrši uplate u instituciju za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima.</p> <p>(d) "mirovska davanja" su beneficije koji se plaćaju vezano za dostizanje ili očekivano dostizanje mirovine ili, tamo gdje su oni suplementarni tim davanjima, i dobivaju se samo na sporednoj osnovi, u obliku isplata uslijed smrti, invaliditeta ili prestanka radnog odnosa, ili u obliku isplata za pomoć/potporu ili u vidu usluga u slučaju bolesti, siromaštva ili smrti. U cilju osiguranja financijske sigurnosti u mirovini, ove beneficije obično su u obliku doživotnih isplata. Međutim, isplate se mogu vršiti i u jednom određenom razdoblju ili paušalno.</p> <p>(e) "član" je osoba čija radna</p>	<p>5. obvezni fond - znači obvezni mirovinski fond kojeg osniva i kojim upravlja obvezno mirovinsko društvo,</p> <p>6. dobrovoljni fond - znači dobrovoljni mirovinski fond kojeg osniva i kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo, a koji može biti otvoreni mirovinski fond i zatvoreni mirovinski fond,</p> <p>7. član fonda - je osiguranik koji je prijavljen obveznom fondu ili osoba koja je pristupila dobrovoljnom fondu na temelju sklopljenog ugovora,</p> <p>8. korisnik mirovine - je osoba koja ostvaruje pravo na mirovinu,</p> <p>9. osobni račun - račun otvoren na ime člana fonda u odabranom mirovinskom fondu, na kojem se knjiže uplaćeni doprinosi i sve promjene osobne imovine člana fonda tijekom razdoblja individualne kapitalizirane štednje,</p> <p>10. privremeni račun - račun otvoren za prosljeđivanje sredstava nepovezanih uplata i uplata koje nakon povezivanja nije moguće proslijediti u obvezne fondove,</p>		
--	---	--	--



<p>aktivnost osigurava njegovo/njezino pravo na mirovinska primanja u skladu s odredbama mirovinskog plana;</p> <p>(f) "korisnik" je osoba koja prima mirovinske beneficije;</p> <p>(g) "nadležna tijela" su nacionalna tijela ovlaštena za provođenje dužnosti iz ove direktive;</p> <p>(h) "biometrički rizici" su rizici povezani sa smrću, invalidnošću ili dugogodišnjim radom;</p> <p>(i) "matična država članica" je država članica u kojoj je registrirano sjedište i poslovanje institucije ili, ako nema registrirano sjedište, u kojoj ima svoju osnovnu administrativnu djelatnost;</p> <p>(j) "država članica domaćin" je država članica čiji je zakon o radu kojim je regulirano područje mirovinskih planova primjenjiv na odnos između društva pokrovitelja i članova.</p>	<p>11. prijenos računa - znači prijenos pripadajuće imovine člana, iz jednog u drugi fond,</p> <p>12. informativni prospekt - znači izjavu mirovinskog društva s cjelovitom, točnom i objektivnom informacijom o mirovinskom fondu i mirovinskom društvu koje upravlja tim fondom, na temelju koje potencijalni član fonda može donijeti odluku o članstvu u mirovinskom fondu,</p> <p>13. dobrovoljni mirovinski program - izjava osiguravatelja kojom se obvezuje da će članovima dobrovoljnoga mirovinskog fonda osigurati isplatu mirovine i druge vrste mirovinskih davanja dobrovoljnoga mirovinskog osiguranja, a ta izjava mora sadržavati postupak za određivanje mirovinske isplate, učestalost i trajanje isplata, te ostale informacije o mirovinskom programu koje su važne za donošenje odluke pojedinca o pristupanju dobrovoljnom mirovinskom programu,</p> <p>14. pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda - pravna ili fizička osoba, uključujući i sindikate i poslodavce te udruge pripadnika samostalnih djelatnosti, koja na bilo koji način</p>		
--	--	--	--

	<p>sudjeluje u osnivanju zatvorenog mirovinskog fonda (sponzorirani fond), plaćanju doprinosa u zatvoreni mirovinski fond u ime članova fonda,</p> <p>15. mirovinski plan - je ugovor kojim se reguliraju međusobna prava i obveze za stjecanje prava na mirovinu,</p> <p>16. biometrički rizici - su rizici povezani sa smrću, invalidnošću ili dugim životnim vijekom,</p> <p>17. povuci - znači prenijeti sredstva koja su na osobnom računu člana s ciljem isplate mirovinskog davanja,</p> <p>18. u odnosu na određenu pravnu ili fizičku osobu prema ovome Zakonu (u daljnjem tekstu: subjekt), povezana osoba je:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dioničar ili grupa dioničara koji posjeduju više od 10% izdanih dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela, ili koji, iako posjeduju manji postotak od ovoga, mogu utjecati, izravno ili neizravno, na odluke koje donosi takav subjekt, do trećeg stupnja povezanosti po vertikalnoj liniji posjedovanja dionica, vlasničkih udjela odnosno prava u</li> </ul>		
--	---	--	--

	odlučivanju,	<p>- svaki subjekt osim Republike Hrvatske u kojem prvi subjekt posjeduje, izravno ili neizravno, više od 10% izdanih dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela, ili koji, iako posjeduje manji postotak od ovoga, može utjecati izravno ili neizravno na odluke koje donosi takvo tijelo, do trećeg stupnja povezanosti po vertikalnoj liniji posjedovanja dionica, vlasničkih udjela odnosno prava u odlučivanju,</p> <p>- svaki drugi subjekt u kojem dioničar ili vlasnik udjela izravno ili neizravno posjeduje više od 10% dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela, ako u isto vrijeme isti dioničar ili vlasnik udjela posjeduje, također izravno ili neizravno, više od 10% dionica, te prava u odlučivanju, odnosno vlasničkih udjela u prvom subjektu, do trećeg stupnja povezanosti po vertikalnoj liniji posjedovanja dionica, vlasničkih udjela odnosno prava u odlučivanju,</p> <p>- svaka fizička osoba ili osobe koje mogu, izravno ili neizravno, utjecati na odluke subjekta,</p>		
--	--------------	---	--	--



				<p>- svaki član uprave, nadzornog odbora ili drugog tijela subjekta koje donosi odluke ili provodi nadzor,</p> <p>- u odnosu na svaku gore navedenu osobu, bračni drug ili srodnik do uključujući drugog koljena,</p> <p>19. pojam povezanosti definiran u točki 18. ovoga članka znači povezanost prvog i drugog subjekta, zatim povezanost drugog i trećeg subjekta te povezanost trećeg i četvrtog subjekta. Povezanost četvrtog subjekta s bilo kojim daljnjim subjektom ne smatra se povezanom osobom s prvim subjektom,</p> <p>20. banka skrbnik - banka kojoj je mirovinsko društvo povjerilo imovinu mirovinskog fonda i sa kojom je sklopilo ugovor o čuvanju imovine,</p> <p>21. skrbnik - pravna osoba kojoj je dobrovoljno mirovinsko društvo povjerilo imovinu zatvorenog mirovinskog fonda i s kojom je sklopilo ugovor o čuvanju imovine, a koja je dobila odobrenje za obavljanje poslova skrbništva sukladno propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje kreditnih institucija ili propisima koji</p>
--	--	--	--	--

	uređuju osnivanje i poslovanje investicijskih društava odnosno pravna osoba koja obavlja poslove depozitara sukladno propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje društava za upravljanje investicijskim fondovima i investicijskih fondova,		
	22. jamstveni polog je iznos na posebnom računu otvorenom u banci skrbniku na kojem mirovinsko društvo mora držati milijun kuna za svakih 10.000 članova iznad pedeset tisuća članova obveznoga fonda,		
	23. država članica - znači državu članicu Europske Unije,		
	24. matična država članica - znači državu članicu u kojoj je registrirano sjedište dobrovoljnog mirovinskog društva i u kojoj obavlja djelatnost, ili ako nema registrirano sjedište, onda je to država u kojoj dobrovoljno mirovinsko društvo obavlja djelatnost,		
	25. država članica domaćin – znači državu članicu čije se zakonodavstvo koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove primjenjuje na odnos između pokrovitelja i članova,		

	<p>26. dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice - znači instituciju, bez obzira na pravni oblik, koja posjeduje odobrenje nadležnog nadzornog tijela te države članice i posluje na temelju prikupljanja mirovinskih doprinosa i koja je neovisna o tvrtki poslodavca pokrovitelja ili udruga samostalnih djelatnosti,</p> <p>27. zatvoreni mirovinski fond u drugoj državi članici - znači zatvoreni mirovinski fond koji je osnovan za potrebe pokrovitelja iz te države članice,</p> <p>28. zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima - znači zatvoreni mirovinski fond gdje se jamči isplata prava na mirovinu, ukoliko je osnivanje takve vrste fonda prema propisima države članice domaćina dozvoljeno, a kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo iz Republike Hrvatske za pokrovitelja iz druge države članice,</p> <p>29. Agencija - znači „Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga“,</p>		
--	---	--	--



	30. nadležno tijelo- je tijelo pojedine države članice koje je, na temelju propisa te države članice, nadležno za nadzor aktivnosti koje su vezane za pružanje usluga dodatnog mirovinskog sustava.“			
<p>Članak 7</p> <p>Aktivnosti institucije</p> <p>Svaka država članica će zahtijevati od institucija koje se nalaze na njezinom teritoriju da ograniči svoje aktivnosti vezane uz mirovinske beneficije i aktivnosti koje iz toga proizlaze.</p> <p>Kada, u skladu s Člankom 4., osiguravajuće društvo obavlja svoje poslovanje vezano uz pružanje mirovinskih usluga zaposlenicima na način da odvoji svoju imovinu i obveze, tako odvojena imovina i obveze će biti ograničena isključivo na obavljanje postupaka vezanih za mirovinske beneficije i aktivnosti koje iz toga proizlaze.</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom</p>	Usklađeno		
<p>Članak 8.</p> <p>Zakonsko odvajanje društva pokrovitelja i institucija za</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom</p>	Usklađeno		

<p>pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima</p> <p>Svaka država članica omogućit će zakonsku odvojenost između društva pokrovitelja i institucije za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima kako bi se imovina institucije sačuvala u interesu članova i korisnika u slučaju bankrota društva pokrovitelja.</p>				
<p>Članak 9.</p> <p>Uvjeti poslovanja</p> <p>1. Svaka država članica će za svaku instituciju koja se nalazi na njezinom teritoriju omogućiti da:</p> <p>(a) institucija je registrirana u nacionalnom registru od strane nadležnog tijela ili ima dozvolu; u slučaju prekograničnih aktivnosti iz članka 20. u registru će također biti naznačen podatak o državama članicama u kojima je institucija aktivna;</p> <p>(b) institucijom upravljaju osobe dobrog ugleda koje imaju odgovarajuće stručne kvalifikacije i iskustvo ili zapošljavaju savjetnike s odgovarajućim stručnim kvalifikacijama i</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ostalim odredba Članka 9. Direktive 2003/41/EC</p> <p>Članak 6.a</p> <p>(1) Dobrovoljno mirovinsko društvo može upravljati zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici, a o čemu Agencija vodi evidenciju.</p>	Usklađeno		

<p>iskustvom;</p> <p>(c) su uspostavljena pravila u svezi provođenja bilo kojeg mirovinskog plana kojim upravlja institucija te da su članovi informirani o takvim pravilima;</p> <p>(d) su sve tehničke pričuve izračunate i ovjerene od strane aktuara ili drugog stručnjaka iz ovog područja, uključujući revizora, a u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i to na osnovi aktuarskih metoda priznatih od strane nadležnih tijela matične države članice;</p> <p>(e) u slučaju kad društvo pokrovitelj jamči za isplate mirovinskih beneficija, obvezuje se na redovno financiranje;</p> <p>(f) su članovi dovoljno informirani o uvjetima iz mirovinskog plana, što se posebno odnosi na:</p> <p>(i) prava i obveze stranaka uključenih u mirovinski plan;</p> <p>(ii) financijske, tehničke i ostale rizike koji su povezani s mirovinskim planom;</p> <p>(iii) prirodu i raspodjelu takvih rizika.</p> <p>2. Sukladno načelu supsidijarnosti i uzimajući u obzir</p>	<p><b>Članak 3.</b></p> <p>Iza članka 6. dodaju se članci 6.a, 6.b, 6.c, 6.d i 6.e koji glase:</p> <p><b>Članak 6.d</b></p> <p>Kada pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima jamči isplatu prava na mirovinu obavezan je na redovno financiranje.</p>		
--	--	--	--



<p>veličinu mirovinskih beneficija koje nude sustavi socijalne skrbi, država članica može dati mogućnost, ukoliko se poslodavci i zaposlenici ili njihovi predstavnici tako dogovore, da se kao dodatne beneficije za članove nude opcije kojima se pokriva starost i invaliditet, skrb o preživjelim uzdržavanim članovima obitelji i garanciju povrata uplaćenog novca.</p> <p>3. Država članica može odrediti da uvjeti poslovanja institucije koja se nalazi na njezinom teritoriju podliježu drugim kriterijima, s ciljem zaštite interesa članova i korisnika.</p> <p>4. Država članica može dozvoliti ili zatražiti da institucija koja se nalazi na njezinom teritoriju, u cijelosti ili djelomično, upravljanje institucijom, u njihovo ime, povjeri drugim stranama.</p> <p>5. U slučaju prekograničnih aktivnosti, a vezano uz odredbe iz članka 20., uvjete poslovanja institucije moraju prethodno biti odobreni od strane nadležnih tijela matične države članice.</p>				
<p>Članak 10.</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim</p>	<p>Usklađeno</p>		

<p>Godišnji računi i godišnja izvješća</p> <p>Svaka država članica zatražit će da svaka institucija koja se nalazi na njezinom teritoriju sastavi godišnje račune i godišnja izvješća uzimajući u obzir svaki mirovinski plan kojim upravlja. Godišnji računi i godišnja izvješća moraju odražavati točno i stvarno stanje imovine, obveza i financijskog položaja institucije te moraju biti dosljedna, razumljiva, pravilno prezentirana i odobrena od ovlaštenih osoba, u skladu sa zakonom.</p>	<p>mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom</p>		
<p>Članak 11.</p> <p>Informiranje članova i korisnika</p> <p>1. Ovisno o uspostavljenom mirovinskom planu, svaka država članica omogućit će da svaka institucija koja se nalazi na njezinom teritoriju najmanje mora pružati informacije definirane ovim člankom.</p> <p>2. Članovi i korisnici i/ili, gdje je primjenjivo, njihovi predstavnici, dobivat će:</p> <p>(a) na zahtjev, godišnje račune i godišnja izvješća navedena u članku 10, i u slučaju kad je</p>	<p>Članak 23.</p> <p>U članku 114.c stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom dužno je članovima i korisnicima mirovine na njihov zahtjev:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. dostaviti godišnje financijske izvještaje mirovinskog društva i zatvorenog mirovinskog fonda,</li> <li>2. dostaviti pisani izjavu o načelima ulaganja iz članka 68.a Zakona,</li> <li>3. pružiti informacije o portfelju fonda, izloženosti rizicima i troškovima ulaganja,</li> <li>4. pružiti informacije o postupcima</li> </ol>	<p>Usklađeno</p>	

<p>institucija odgovorna za više od jednog mirovinskog plana, izvješća za svaki pojedinačni mirovinski plan.</p> <p>(b) u razumnom vremenu, svaku važnu informaciju o promjeni pravila iz mirovinskog plana.</p> <p>3. Popis investicijskih načela, u skladu s člankom 12, mora biti dostupan članovima i korisnicima i/ili, gdje je primjenjivo, njihovim predstavnicima, na njihov zahtjev.</p> <p>4. Svaki član mora također na zahtjev dobiti detaljan i temeljit podatak o:</p> <p>(a) ciljanoj visini mirovinskih beneficija, ako je primjenjivo;</p> <p>(b) visini beneficija u slučaju prestanka radnog odnosa;</p> <p>(c) u slučaju kad član snosi rizik investiranja, rasponu opcija ulaganja, ako je primjenjivo, i investicijskom portfelju kao i podatak o izloženosti te troškovima ulaganja.</p> <p>(d) postupcima u svezi prijenosa mirovinskih prava na drugu instituciju za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima u slučaju</p>	<p>u svezi prijenosa mirovinskih prava u slučaju prestanka radnog odnosa."</p> <p>Iza stavka 2. dodaju se novi stavci 3., 4., 5. i 6. koji glase:</p> <p>„(3) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je svojim članovima osim informacija iz stavka 2. ovoga članka na njihov zahtjev pružiti detaljne informacije:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. o ciljanoj visini mirovinskih primanja,</li> <li>2. visini primanja u slučaju prestanka radnog odnosa.</li> </ol> <p>(4) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom dužno je članovima jednom godišnje pružiti informaciju o mirovinskom fondu i mirovinskom društvu.</p> <p>(5) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je članovima osim informacija iz stavka 4. ovoga članka jednom godišnje pružiti informaciju o tekućem stupnju financiranja njihovih budućih primanja.</p> <p>(6) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom dužno je korisnicima mirovine po ostvarenju</p>	
--	---	--



<p>prestanka radnog odnosa.</p> <p>Članovi moraju svake godine dobiti kratak opis stanja u instituciji kao i o tekućem stupnju financiranja njihovih budućih primanja.</p> <p>5. Svaki korisnik mora dobiti, po umirovljenju ili po dospjeću drugih beneficija, odgovarajuću informaciju o davanjima koja su dospjela i s tim vezane mogućnosti plaćanja.</p>	<p>prava iz mirovine pružiti odgovarajuću informaciju o stanju na osobnom računu i mogućnostima isplata.“</p> <p>U dosadašnjem stavku 3. koji postaje stavak 7. riječi: „Pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda i mirovinsko društvo iz stavka 1. ovoga članka“ zamjenjuju se riječima: „Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom ili pokrovitelj zatvorenog mirovinskog fonda“.</p> <p>U dosadašnjem stavku 4. koji postaje stavak 8. brojka: „3.“ zamjenjuje se brojkom: „7.“.</p> <p>Dosadašnji stavak 5. postaje stavak 9.</p>		
<p>Članak 12.</p> <p>Izjava o načelima politike ulaganja</p> <p>Svaka država članica dužna je osigurati da svaka institucija koja se nalazi na njezinom teritoriju sastavi, najmanje svake tri godine, pisani izvještaj o načelima politike ulaganja.</p> <p>Takvu izjavu potrebno je revidirati nakon svake značajne promjene u politici ulaganja. Države članice osigurat će da navedena izjava</p>	<p>Zakon o obveznim i dobrovoljnim mirovinskim fondovima (NN 49/99, 63/00, 103/03, 177/04 i 71/07) već je usklađen s ovom odredbom</p>	<p>Usklađeno</p>	

sadržava, najmanje podatke o metodama mjerenja rizika, uvedene postupke upravljanja rizicima, strateškoj raspodjeli imovine u odnosu na prirodu i ročnost mirovinskih obveza.				
<p>Članak 13.</p> <p>Informiranje nadležnih tijela</p> <p>Svaka država članica omogućit će da nadležna tijela, vezano uz svaku instituciju koja se nalazi na teritoriju države članice, ima potrebne ovlasti i sredstva/načine:</p> <p>(a) da zatraži od institucije, članova uprave institucije, direktora ili osoba koje upravljaju investicijom da dostave sve podatke o poslovanju ili prosljede cjelokupnu poslovnu dokumentaciju;</p> <p>(b) da nadzire odnose između institucija i drugih društava ili između institucija, u slučajevima kad institucija prenosi poslovne procese na druge institucije ili društva, te se tako utječe na financijski položaj institucije ili je od važnosti za postupak učinkovitog nadzora;</p>	Usklađeno			



<p>(c) da redovito prikuplja izjave o načelima politike ulaganja, godišnje račune i godišnja izvješća, i svu ostalu dokumentaciju potrebnu za provođenje nadzora, a koja može obuhvaćati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) interne periodične izvještaje;</li> <li>(ii) aktuarske izračune i procjene;</li> <li>(iii) studije imovine/obveza;</li> <li>(iv) dokaz o usklađenosti s načelima politike ulaganja;</li> <li>(v) dokaz da su uplate izvršene prema planu;</li> <li>(vi) izvještaji osoba odgovornih za provođenje revizije godišnjih izvješća, sukladno članku 10;</li> <li>(d) za provođenje neposrednog nadzora u prostorima institucije i, gdje je primjenjivo, za nadzor prenesenih procesa radi provjere da li se aktivnosti provode u skladu s nadzornim pravilima.</li> </ul>			
<p>Članak 14.</p> <p>Ovlasti i dužnosti nadležnih tijela</p> <p>1. Nadležna tijela mogu zatražiti da svaka institucija koja se nalazi na njihovom teritoriju ima dobre</p>	<p>Članak 7.</p> <p>Iza članka 31. dodaje se članak 31.a koji glasi:</p> <p>„Članak 31.a</p>	<p>Usklađeno</p>	

<p>upravne i računovodstvene procedure kao i odgovarajuće mehanizme interne kontrole.</p> <p>2. Nadležna tijela imaju ovlasti poduzeti mjere koje obuhvaćaju, gdje je primjenjivo, postupke upravnog ili financijskog karaktera, u odnosu na instituciju koja se nalazi na njihovom teritoriju ili protiv osoba koje njom upravljaju, a koje su neophodne u cilju sprječavanja ili otklanjanja bilo kakvih nepravilnosti koje su u suprotnosti s interesima članova i korisnika.</p> <p>Mogu također ograničiti ili zabraniti slobodno raspolaganje imovinom u slučaju kad:</p> <p>(a) institucija nije osigurala dovoljne pričuve u odnosu na cjelokupno poslovanje ili nema dovoljnu imovinu za pokriće tehničkih pričuva;</p> <p>(b) institucija nema propisanu visinu vlastitog kapitala.</p> <p>3. U cilju zaštite interesa članova i korisnika, nadležna tijela mogu prebaciti ovlasti koje imaju osobe koje upravljaju institucijom koja se nalazi na njenom teritoriju, u skladu sa zakonom matične države članice, u cijelosti ili</p>	<p>(1) Agencija će oduzeti odobrenje za rad dobrovoljnom mirovinskom društvu ako krši odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove države članice domaćina.</p> <p>(2) Agencija može zabraniti slobodno raspolaganje imovinom zatvorenog mirovinskog fonda skrbniku koji se nalazi na teritoriju Republike Hrvatske na zahtjev nadležnog tijela matične države članice."</p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 27.</b></p> <p>U članku 122. stavku 1. iza točke 16. dodaju se nove točke 17. i 18. koje glase:</p> <p>"17. ako ne uspostavi odgovarajuću razinu tehničkih pričuva prema članku 115. ovoga Zakona,</p> <p>18. ako ne raspolaže kapitalom odnosno dodatnom imovinom prema članku 115.b ovoga Zakona,"</p> <p>Dosadašnje točke 17. do 21. postaju točke 19. do 23.</p>	
---	---	--

<p>djelomično na posebne predstavnike koji je podoban za provođenje takvih ovlasti.</p> <p>4. Nadležna tijela mobu zabraniti ili ograničiti aktivnosti institucije koje se nalaze na njihovom teritoriju, ukoliko:</p> <p>(a) institucija na odgovarajući način ne štiti interese članova i korisnika;</p> <p>(b) institucija ne ispunjava uvjete poslovanja;</p> <p>(c) institucija ne ispuni svoje obveze prema pravilima kojima podliježe;</p> <p>(d) u slučaju prekograničnih aktivnosti, institucija ne poštuje odredbe zakona o radu u državi članici domaćinu, a koje reguliraju područje mirovina za zaposlenike.</p> <p>Svaka odluka kojom se određenoj instituciji zabranjuje obavljanje aktivnosti mora biti potkrijepljena detaljnim obrazloženjem razloga te institucija o tome mora biti obaviještena.</p> <p>5. Države članice će omogućiti da se odluke donesene u svezi institucije, a na temelju zakona,</p>				
--	--	--	--	--



pravila i upravnih propisa usvojenih na temelju ove direktive, mogu podnijeti sudu.				
<p>Članak 15.</p> <p>Tehničke pričuve</p> <p>1. Matična država članica će omogućiti da, institucije koje upravljaju mirovinskim planovima za isplatu mirovina zaposlenicima, u svakom trenutku i za svaki mirovinski plan, osiguraju razinu obveza koja odgovara visini financijskih angažmana koji proizlaze iz portfelja postojećih mirovinskih ugovora.</p> <p>2. Matična država članica će osigurati da, institucije koje upravljaju mirovinskim planovima za isplatu mirovina zaposlenicima, tamo gdje osiguravaju pokrivanje za biometričke rizike i/ili garantiraju investiranje ili određenu razinu davanja, uspostave dovoljnu razinu tehničkih pričuva ovisno o ukupnom broju mirovinskih planova.</p> <p>3. Izračun tehničkih pričuva</p>	<p>Članak 24.</p> <p>Iza članka 114.c dodaju se članci 115., 115.a i 115.b koji glase:</p> <p>„Članak 115.</p> <p>(1) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je osigurati da zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima u svakom trenutku raspolaže odgovarajućom razinom sredstava (tehničkih pričuva), koje odgovaraju visini preuzetih financijskih obveza proizašlih iz postojećih ugovora o članstvu.</p> <p>(2) U slučaju kada zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima pokriva biometričke rizike i/ili garantira investicijske rezultate ili određenu razinu primanja, mirovinsko društvo koje upravlja tim fondom dužno je osigurati da fond uspostavi</p>	Usklađeno		Danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj Uniji.

<p>izrađuje se svake godine. Međutim, matična država članica može dozvoliti izračun jednom u tri godine ukoliko institucija dostavi članovima i/ili nadležnim tijelima potvrdu ili izvješće o usklađenju za interventne godine. Potvrda ili izvještaj mora pokazivati prilagođeni razvoj tehničkih pričuva i promjene u rizicima koje pokrivaju.</p> <p>4. Izračun tehničkih pričuva izrađuje i ovjerava aktuar ili, ako ne aktuar, drugi stručnjak iz tog područja, uključujući revizora, sukladno nacionalnom zakonodavstvu, a sve na temelju aktuarskih postupaka priznatih od strane nadležnih tijela matične države članice i to prema sljedećim načelima:</p> <p>(a) najmanji iznos tehničkih pričuva izračunava se na temelju dovoljno pouzdanih aktuarskih procjena, uzimajući u obzir sve preuzete obveze za davanje beneficija u skladu s mirovinskim planovima institucije. Moraju biti dostatne kako bi se nastavilo plaćanje mirovina i beneficija koje su već u isplati, i da ujedno odražavaju obveze koje proizlaze od stečenih mirovinskih prava članova. Ekonomske i aktuarske</p>	<p>odgovarajuću razinu tehničkih pričuva.</p> <p>(3) Tehničke pričuve zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima mirovinsko društvo dužno je izračunavati svake godine.</p> <p>(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima može izračunavati tehničke pričuve jednom u tri godine pod uvjetom da članovima fonda i/ili Agenciji dostavlja izvještaj o usklađenjima tijekom istog trogodišnjeg razdoblja koji mora odražavati prilagođen razvoj tehničkih pričuva i promjene u rizicima koje tehničke pričuve pokrivaju.</p> <p>(5) Izračun tehničkih pričuva izrađuje i potvrđuje ovlašteni aktuar prema sljedećim načelima:</p> <p>1. izračun minimalnog iznosa tehničkih pričuva temelji se na dovoljno pouzdanim aktuarskim procjenama uzevši u obzir sve preuzete obveze isplata u skladu s mirovinskim planom. Tehničke</p>	
--	--	--



<p>pretpostavke koje se odaberu za vrednovanje obveza također će bit izabrane oprezno, uzimajući u obzir, ukoliko je to primjenjivo, prikladan dodatak za sigurnost radi nepovoljnog odstupanja.</p> <p>(b) najveće korištene kamatne stope će biti na prudencijalan način odabrane i utvrđene u skladu s važećim pravilima matične države članice. Takve prudencijalne kamatne stope utvrdit će se uzimajući u obzir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prinos na pripadajuću imovinu institucije i budući povrati od budućih investicija i/ili</li> <li>- tržišni prinosi kvalitetnih ili državnih obveznica;</li> <li>(c) biometričke tablice koje se koriste za izračun tehničkih pričuva moraju se zasnivati na prudencijalnim načelima, uzimajući u obzir glavne karakteristike grupe članova i mirovinskih planova, posebno očekivane promjene važnih rizika;</li> <li>(d) postupak i osnova za izračun tehničkih pričuva općenito treba biti konstantan za svaku financijsku godinu. Međutim,</li> </ul>	<p>pričuve moraju biti dostatne za neprekidno isplaćivanje mirovina i primanja koje su već u isplati i ujedno odražavati obveze koje proizlaze iz stečenih mirovinskih prava. Prilikom izbora ekonomskih i aktuarskih pretpostavki vrednovanja potrebno se voditi načelom razboritosti uzimajući u obzir odgovarajuću granicu nepovoljnih odstupanja,</p> <p>2. najviše kamatne stope odabiru se načelom razboritosti uzimajući u obzir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prinos pripadajuće imovine zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima i budućih povrata od investiranja i/ili</li> <li>- tržišne prinose visoko kvalitetnih ili državnih obveznica,</li> </ul> <p>3. biometričke tablice koje se koriste za izračun tehničkih pričuva temelje se na načelu razboritosti, uzimajući u obzir glavne karakteristike grupe članova i mirovinskih planova, a posebno očekivane promjene značajnih rizika,</p> <p>4. primjena postupka i osnova za izračun tehničkih pričuva treba biti</p>		
---	--	--	--

<p>prekidi mogu biti opravdani uslijed promjene zakonskih, demografskih ili ekonomskih uvjeta koji utječu na procjene.</p> <p>5. Matična država članica će omogućiti da izračuni tehničkih pričuva podliježu dodatnim i detaljnijim kriterijima, a u cilju zaštite interesa članova i korisnika.</p> <p>6. U svrhu daljnjeg usklađivanja pravila vezanih uz izračune tehničkih pričuva, posebno kamatnih stopa i ostalih procjena koje utječu na visinu tehničkih pričuva-Komisija će, na zahtjev države članice, svake dvije godine sastaviti izvješće o napretku u prekograničnim aktivnostima.</p> <p>Komisija će predložiti sve potrebne mjere kako bi se spriječile moguće nepravilnosti izazvane različitim razinama kamatnih stopa i kako bi se zaštitili interesi korisnika i članova bilo kojeg mirovinskog plana.</p>	<p>dosljedna i neprekinuta za svaku financijsku godinu, dok prekidi mogu biti opravdani uslijed promjene zakonskih, demografskih ili ekonomskih uvjeta koji utječu na procjene.</p> <p>(6) Agencija može propisati dodatne kriterije za izračune tehničkih pričuva zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima.</p>			Danom pristupanja Republike Hrvatske
<p>Članak 16</p> <p>Financiranje tehničkih pričuva</p> <p>1. Matična država članica</p>	<p>Članak 24.</p> <p>Iza članka 114.c dodaju se članci 115., 115.a i 115.b koji glase:</p>	Usklađeno		

<p>zahtijevat će od svake institucije da u svakom trenutku ima dostatnu i prikladnu imovinu za pokrivanje tehničkih pričuva koje se odnose na potpun raspon mirovinskih planova kojima upravlja.</p> <p>2. Matična država članica može dozvoliti instituciji da u ograničenom vremenskom razdoblju nema dostatnu imovinu za pokrivanje tehničkih pričuva. U tom slučaju nadzorno tijelo tražit će od te institucije da usvoje konkretan i provediv plan oporavka kako bi se osiguralo ponovno zadovoljavanje uvjeta navedenima u stavku 1. Plan mora zadovoljiti sljedeće uvjete:</p> <p>(a) institucija će postaviti konkretan i provediv plan za ponovno stvaranje potrebnog iznosa imovine kako bi u dogledno vrijeme tehničke pričuve u potpunosti bile pokrivena. Plan će bit dostupan članovima ili, tamo gdje je to primjenjivo, njihovim predstavnicima i/ili će trebati dobiti dopuštenje od nadzornog tijela matične države članice;</p> <p>(b) pri izradi plana, vodit će se</p>	<p>Članak 115.a</p> <p>(1) Mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom s definiranim primanjima dužno je osigurati da zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima u svakom trenutku ima dostatnu i prikladnu imovinu za pokriće tehničkih pričuva iz članka 115. ovoga Zakona.</p> <p>(2) Imovina za pokriće tehničkih pričuva mora se ulagati na način koji je prikladan prirodi i trajanju očekivanih budućih mirovinskih primanja.</p> <p>(3) Mirovinsko društvo dužno je za zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima koji ne ispunjava uvjete iz stavka 1. ovoga članka, usvojiti konkretan i ostvariv plan oporavka koji će omogućiti ponovno ispunjenje uvjeta.</p> <p>(4) Plan oporavka iz stavka 3. ovoga članka mora ispunjavati sljedeće uvjete:</p> <p>1. osigurati iznos imovine potreban</p>	<p>Europskoj Uniji.</p>
---	---	-------------------------



<p>računa o posebnoj situaciji u kojoj se institucija nalazi, posebno o strukturi aktive i pasive, profilu rizičnosti, planu likvidnosti, starosnoj strukturi članova koji imaju pravo na mirovinska davanja, novoosnovanim planovima i planovima koji prelaze iz kategorije nekapitaliziranih ili djelomično kapitaliziranih u potpuno kapitalizirane kategoriju;</p> <p>(c) u slučaju ukidanja mirovinskog plana u razdoblju na koji se odnosi ovaj stavak, institucija će obavijestiti nadzorno tijelo matične države članice. Institucija će uspostaviti proceduru kako bi prenijela imovinu i pripadajuće obveze na drugu financijsku instituciju ili na drugo slično tijelo. Ova procedura (sadržaj ove procedure) će se priopćiti nadzornom tijelu matične države članice, a osnovni nacrt te procedure bit će dostupan članovima, ili tamo gdje je to primjenjivo, njihovim predstavnicima u skladu sa načelom tajnosti.</p> <p>3. U slučaju prekogranične aktivnosti navedene u članku 20, tehničke pričuve bit će u svakom trenutku u potpunosti pokrivene</p>	<p>za potpuno pokrće tehničke pričuve u određenom roku,</p> <p>2. biti prethodno odobren od Agencije i dostupan članovima,</p> <p>3. polaziti od posebne situacije u kojoj se zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima nalazi (struktura aktive i pasive, profil rizičnosti, plan likvidnosti, starosna struktura članova koji imaju pravo na mirovinska primanja, novouvedeni mirovinski planovi i promjena mirovinskih planova iz kategorije bez pokrića ili s djelomičnim pokrićem u kategoriju s potpunim pokrićem),</p> <p>4. mirovinsko društvo će u slučaju nemogućnosti nastavka poslovanja zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima u razdoblju neispunjavanja uvjeta iz stavka 1. ovoga članka, izvijestiti Agenciju i uspostaviti proceduru prijenosa imovine i obveza na drugo mirovinsko društvo.</p> <p>(5) Postupak iz stavka 4. točke 4. ovoga članka mirovinsko društvo dužno je dostaviti Agenciji, a osnovni okvir postupka učiniti</p>	
--	---	--

<p>za potpun raspon mirovinskih planova kojima se upravlja. Ukoliko se ne udovolji ovim uvjetima, nadzorno tijelo matične države članice će intervenirati u skladu sa člankom 14. Da bi se udovoljilo ovom zahtjevu, matične države članice mogu tražiti odjeljivanje imovine i obveza.</p>	<p>dostupnim članovima uvažavajući načelo povjerljivosti.</p>			
<p>Članak 17</p> <p>Propisani kapital</p> <p>1. Matična država članica će osigurati/jamčiti da institucije koje upravljaju mirovinskim planovima, u slučajevima gdje sama institucija, a ne pokrovitelj pokriva obveze koje proizlaze iz biometrijskog rizika, ili garantira zadati rezultat investicije, ili razinu davanja, stalno raspolaže dodatnom imovinom povrh tehničkih pričuva koja će služiti kao dodatna zaštita. Iznos te imovine odražavat će vrstu rizika i imovinsku osnovu u odnosu na potpun raspon planovima kojima se upravlja. Ova imovina bit će slobodna od svih predviđenih obveza i služit će kao sigurnosni kapital koji će apsorbirati</p>	<p>Članak 24.</p> <p>Iza članka 114.c dodaju se članci 115., 115.a i 115.b koji glase:</p> <p>Članak 115.b</p> <p>(1) U slučaju kada zatvoreni mirovinski fond s definiranim primanjima pokriva biometričke rizike i/ili garantira investicijske rezultate ili određenu razinu primanja, mirovinsko društvo koje upravlja tim fondom dužno je osigurati da fond osim tehničkim pričuvama iz članka 115. ovoga Zakona stalno raspolaže i dodatnom imovinom odnosno kapitalom radi dodatne zaštite.</p> <p>(2) Iznos kapitala iz stavka 1. ovoga članka mora odražavati vrstu rizika i</p>	<p>Usklađeno</p>		<p>Danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj Uniji.</p>



<p>nepodudarnosti između očekivanih i stvarnih troškova i dobiti.</p> <p>2. Za potrebe izračuna minimalnog iznosa dodatne imovine primjenjivat će se pravila iz članka 27 i 28 Direktive 2002/83/EZ.</p> <p>3. Stavak 1, međutim, neće sprječavati državu članicu da od institucija koje se nalaze na njezinom teritoriju traži držanje propisanog kapitala, ili da propiše detaljnija pravila pod uvjetom da su ona prudencijalno opravdana (opravdana s prudencijalnog stajališta).</p>	<p>imovinu zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima, ne smije biti opterećen niti jednom predviđivom obvezom, a formira se u svrhu apsorbiranja nepodudarnosti između očekivanih i stvarnih troškova i dobiti.</p> <p>(3) Za potrebe izračuna minimalnog iznosa kapitala iz stavka 1. ovoga članka na odgovarajući način primjenjuju se odredbe propisa koji uređuju osnivanje i poslovanje društava za osiguranje i društava za reosiguranje, a u svezi izračuna kapitala društva za osiguranje koje obavlja poslove osiguranja u skupini životnih osiguranja.</p> <p>(4) Agencija može propisati dodatne uvjete u svezi kapitala zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima.“</p>		
<p>Članak 18</p> <p>Investicijska pravila – Pravila investiranja</p> <p>1. Države članice će zahtijevati od institucija koje se nalaze na njezinom teritoriju da ulažu u</p>	<p>Članak 12.</p> <p>Iza članka 69.c dodaje se članak 69.d koji glasi:</p> <p>„Članak 69.d</p> <p>(1) Iznimno od odredbi članka 69.a stavka 2. ovoga Zakona ulaganja</p>	Usklađeno	Danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj Uniji.

<p>skladu sa načelom/pravilom „prudencijalne/razborite osobe“, a posebice u skladu sa slijedećim pravilima:</p> <p>(a) imovina će bit uložena u najboljem interesu članova i korisnika. U slučaju mogućeg sukoba interesa, institucija, ili subjekt koji upravlja portfeljem, pobrinut će se da se investiranje obavlja isključivo u korist članova i korisnika.</p> <p>(b) imovina će se ulagati na takav način kako bi osigurala sigurnost, kvalitetu, likvidnost i profitabilnost cijelog portfelja.</p> <p>Imovina koja se drži radi pokrivanja tehničkih pričuva investirat će se na način koji je prikladan prirodi i trajanju očekivanih budućih mirovinskih primanja.</p> <p>(c) Imovina će pretežno bit investirana na uređenim tržištima. Investicije u imovinu koja nije uvrštena u trgovanje na uređenom tržištu mora u svakom slučaju treba držati na prudencijalnoj/razboritoj razini;</p> <p>(d) ulaganje u izvedenice bit će moguće u onoj mjeri u kojoj one doprinose smanjenju</p>	<p>imovine zatvorenih mirovinskih fondova ne smiju prelaziti sljedeća ograničenja:</p> <p>1. u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i korporativne obveznice kojima se trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najviše 70% imovine zatvorenog mirovinskog fonda,</p> <p>2. iznimno od točke 1. ovoga stavka, u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i korporativne obveznice kojima se trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najviše 70% imovine koja pokriva tehničke pričuve zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima,</p> <p>3. u vrijednosne papire i udjele otvorenih investicijskih fondova jednog te istog izdavatelja može biti uloženo najviše 5% imovine zatvorenog mirovinskog fonda odnosno najviše 10 % imovine zatvorenog mirovinskog fonda u vrijednosne papire i udjele otvorenih investicijskih fondova više izdavatelja koji su međusobno povezane osobe,</p> <p>4. u dionice, obveznice i ostale vrijednosne papire kojima se ne trguje</p>	
--	---	--



<p>investicijskog rizika ili omogućavaju efikasnije upravljanje portfeljem. One moraju biti vrednovane po načelu razboritosti, uzimajući u obzir temeljnu imovinu, te moraju biti uključene u vrednovanje imovine te institucije (kojom ta institucija upravlja). Institucija će također izbjegavati pretjeran rizik izloženosti prema jednoj ugovornoj strani kao i drugim aktivnostima sa izvedenicama.</p> <p>(e) imovina će biti prikladno diversificirana na način da se izbjegne prekomjerno oslanjanje na pojedinu imovinu, izdavatelja ili poslovne grupacije?, te da se izbjegne gomilanje rizika u portfelju kao cjelini.</p> <p>Investicije u imovinu izdanu od istog izdavatelja ili od strane izdavatelja koji pripadaju istoj skupini ne smije izložiti instituciju prekomjernoj koncentraciji rizika.</p> <p>(f) ulaganja u pokrovitelja neće biti više od 5% ukupnog portfelja, a ukoliko pokrovitelj pripada grupi, ulaganja u društva koja pripadaju istoj grupi neće biti veća od 10% portfelja.</p> <p>Ukoliko institucija ima više pokrovitelja, investiranje u</p>	<p>na organiziranim tržištima, osim udjela u otvorenim investicijskim fondovima, najviše 10% imovine zatvorenog mirovinskog fonda, uz uvažavanje načela sigurnosti i razboritosti.</p> <p>(2) Na ulaganja imovine zatvorenog mirovinskog fonda kojim upravlja dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice za pokrovitelja iz Republike Hrvatske primjenjuju se osim ograničenja ulaganja iz stavka 1. točke 3. ovoga članka i članka 69.b stavaka 3. i 4. ovoga Zakona i sljedeća ograničenja ulaganja:</p> <p>1. u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i dužničke vrijednosne papire kojima se trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najmanje 70% imovine zatvorenog mirovinskog fonda,</p> <p>2. u dionice ili vrijednosne papire istog značaja i dužničke vrijednosne papire kojima se ne trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira, najviše 30% imovine zatvorenog mirovinskog fonda.</p> <p>(3) Imovina zatvorenog mirovinskog fonda može se ulagati na tržištu rizičnog kapitala.</p>	
--	--	--

<p>pokrovitelje obavljat će se oprezno, uzimajući u obzir potrebu za odgovarajućom diversifikacijom.</p> <p>Države članice mogu odlučiti da se zahtjevi navedeni u točkama (e) i (f) ne primjenjuju na državne obveznice.</p> <p>2. Matična država članica će zabraniti instituciji da posuđuje (prima zajam??) ili da djeluje kao jamac za treće strane. Međutim, država članica može dozvoliti institucijama da izvrše posuđivanje ali samo u svrhu poboljšanja likvidnosti i to samo privremeno.</p> <p>3. Države članice neće zahtijevati od institucija koje se nalaze na njezinom teritoriju da ulažu u pojedinu kategoriju/vrstu imovine.</p> <p>4. Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 12, države članice neće/ne smiju podvrgnuti investicijske odluke institucija koje se nalaze na njezinom teritoriju ili njihovih investicijskih menadéra bilo kakvom prethodnom odobrenju ili zahtjevu za sustavnim obavješćivanjem.</p> <p>5. Sukladno odredbama stavaka</p>	<p>(4) Imovina zatvorenog mirovinskog fonda koji ima više pokrovitelja, prilikom ulaganja u vrijednosne papire izdane od strane pokrovitelja, mora se ulagati uz uvažavanje načela sigurnosti, razboritosti i diversifikacije.</p> <p>(5) Agencija može propisati dodatne kriterije i ograničenja ulaganja imovine zatvorenih mirovinskih fondova.“</p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 10.</b></p> <p>U članku 69.b dodaje se stavak 4. koji glasi:</p> <p>„(4) Iznimno od stavka 3. ovoga članka, imovina zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima mora se ulagati na način da bude valutno uskladena s obvezama fonda, s tim da se najviše 30% imovine koja pokriva tehničke pričuve zatvorenog mirovinskog fonda s definiranim primanjima može ulagati u imovinu koja je nominirana na valutu različitu od valute na koju glase obveze fonda.“</p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 11.</b></p> <p>U članku 69.c iza stavka 1. dodaje se novi stavak 2. koji glasi:</p>	
--	---	--



<p>1 do 4, države članice mogu odrediti, za institucije koje se nalaze na njezinom teritoriju, detaljnija pravila, uključujući kvantitativna pravila, pod uvjetom da su ona prudenцијalno opravdana, te da odražavaju potpun raspon mirovinskih planova koju te institucije vode.</p> <p>Poglavito, države članice mogu primijeniti investicijske odredbe slične onima u Direktivi 2002/83/EZ.</p> <p>Međutim, države članice ne mogu spriječiti institucije od:</p> <p>(a) investiranja do 70% imovine koje pokrivaju tehničke pričuve ili od čitavog portfelja kod planova gdje članovi snose investicijski rizik, u dionice, prenosive vrijednosne papire koje se tretiraju kao dionice i korporativne obveznice uvrštene u trgovanje na uređenom tržištu, kao i odlučivanja o relativnom udjelu ovih vrijednosnih papira u njihovom investicijskom portfelju. Međutim, pod uvjetom da je to prudenцијalno opravdano, države članice mogu primijeniti niže limite za institucije koje nude mirovinske proizvode sa</p>	<p>„(2) Kod ulaganja imovine mirovinskih fondova izloženost prema jednoj osobi na temelju izvedenih financijskih instrumenta ugovorenih s tom osobom ne smije biti veća od:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 10% imovine mirovinskog fonda ako se radi o banci sa sjedištem u Republici Hrvatskoj, državi članici odnosno državi članici OECD-a,</li> <li>2. 5% imovine mirovinskog fonda ako se radi o nekoj drugoj pravnoj osobi.“</li> </ol> <p>Dosadašnji stavak 2. postaje stavak 3.</p>		
<p>(a) investiranja do 70% imovine koje pokrivaju tehničke pričuve ili od čitavog portfelja kod planova gdje članovi snose investicijski rizik, u dionice, prenosive vrijednosne papire koje se tretiraju kao dionice i korporativne obveznice uvrštene u trgovanje na uređenom tržištu, kao i odlučivanja o relativnom udjelu ovih vrijednosnih papira u njihovom investicijskom portfelju. Međutim, pod uvjetom da je to prudenцијalno opravdano, države članice mogu primijeniti niže limite za institucije koje nude mirovinske proizvode sa</p>	<p><b>Članak 13.</b></p> <p>U članku 72. iza stavka 1. dodaje se stavak 2. koji glasi:</p> <p>„(2) Na imovinu zatvorenog mirovinskog fonda ne primjenjuju se odredbe stavka 1. točke 1. ovoga članka.“</p>		



<p>garancijom dugoročne kamatne stope, snose investicijski rizik i one same daju garanciju;</p> <p>(b) investiranje do 30% imovine koja pokriva tehničke pričuve u imovini denominiranoj u valutama u kojima se ne izražavaju obaveze;</p> <p>(c) investiranje u tržišta rizičnog kapitala.</p> <p>6. Stavak 5 ne isključuje pravo države članice da naloži institucijama koje se nalaze na njezinom teritoriju primjenu striktnijih investicijskih pravila, također i na individualnoj osnovi, pod uvjetom da su ona prudencijalno opravdana, posebice u svijetlu obveza u koje institucija ulazi.</p> <p>7. U slučaju prekogranične aktivnosti kako je navedeno u članku 20, nadzorno tijelo svake države članice domaćina može nalogati da se pravila koja su navedena u drugom podstavku primjenjuju na institucije u matičnoj državi članici. U takvom slučaju, ta pravila primjenjivat će se samo na dio imovine te institucije koja se odnosi na aktivnosti koje se provode u konkretnoj državi članici</p>				
--	--	--	--	--

<p>domaćinu. Nadalje, ona će se primjenjivati samo ukoliko ista ili striktnija pravila se također primjenjuju na institucije locirane u državi članici domaćinu.</p> <p>Pravila spomenuta u prvom podstavku su slijedeća:</p> <p>(a) institucije neće investirati više od 30% te imovine u dionice, druge vrijednosne papire koje se tretiraju kao dionice, i dužničke vrijednosne papire koji nisu uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu, ili institucija će investirati najmanje 70% te imovine u dionice, druge vrijednosne papire koji se tretiraju kao dionice, i dužničke vrijednosne papire koji su uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu;</p> <p>(b) institucija neće uložiti više od 5% te imovine u dionice i druge vrijednosne papire koji se tretiraju kao dionice, obveznice, dužničke vrijednosne papire i druge instrumente tržišta novca i tržišta kapitala izdanih od strane istog poduzetnika, i ne više od 10% te imovine u dionice i druge vrijednosne papire koji se tretiraju kao dionice, obveznice, dužničke vrijednosne papire i druge</p>			
---	--	--	--

<p>instrumente tržišta novca i tržišta kapitala izdanih od strane poduzetnika koji pripadaju jednoj grupi.</p> <p>(c) institucija neće investirati više od 30% te imovine u imovinu denominiranu u valutama koje su različite od valute u kojima su izražene obveze.</p> <p>Kako bi se udovoljilo ovim zahtjevima, matična zemlja članica može zahtijevati izdvajanje ove imovine.</p>				
<p>Članak 19</p> <p>Upravljanje i skrbništvo</p> <p>1. Države članice neće zabraniti institucijama imenovanje, za upravljanje investicijskim portfeljima, investicijske menadžere ovlaštene u drugim državama članicama i licencirane za svoje aktivnosti, u skladu s Direktivama 85/611/EEC, 93/22/EEC, 2000/12/EC i 2002/83/EC, kao i onih spomenutih u članku 2(1) ove Direktive.</p> <p>2. Države članice neće zabraniti institucijama imenovanje, za skrb svoje imovine, skrbnike iz drugih</p>	<p>Članak 3.</p> <p>Iza članka 6. dodaju se članci 6.a, 6.b, 6.c, 6.d i 6.e koji glase:</p> <p>Članak 6.e</p> <p>(1) Osim dobrovoljnog mirovinskog društva iz druge države članice, upravljanje zatvorenim mirovinskim fondom može obavljati i investicijski upravitelj osnovan u drugoj državi članici koji ima dozvolu za obavljanje te aktivnosti, u skladu sa propisima države članice koji uređuju osnivanje i poslovanje društava za upravljanje otvorenim investicijskim fondovima sa</p>	Usklađeno		<p>Danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj Uniji.</p>



<p>država članica koje su ovlaštene u skladu s Direktivom 93/22/EEC ili Direktivom 2000/12/EC, ili prihvaćene kao skrbnici za potrebe Direktive 85/611/EEC.</p> <p>Određba spomenuta u ovom stavku neće spriječiti matičnu državu članicu da imenovanje skrbnika bude obvezno.</p> <p>3. Svaka država članica će napraviti potrebne korake kako bi uspostavila, u skladu s nacionalnim zakonom zabranu, u skladu s člankom 14, slobodnog raspolaganja imovinom od strane skrbnika koji se nalaze na njezinom teritoriju po nalogu institucije matične države članice.</p>	<p>javnom ponudom, investicijskih društava, kreditnih institucija i društava za životno osiguranje.</p> <p>(2) Odredbe ovoga Zakona koje se odnose na dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice također se primjenjuju na investicijskog upravitelja iz stavka 1. ovoga članka.“</p> <p><b>Članak 18.</b></p> <p>Iza članka 85. dodaje se članak 85.a koji glasi:</p> <p>„Članak 85.a</p> <p>(1) Iznimno od odredbi članka 79. stavka 1. i 2. ovoga Zakona, dobrovoljno mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom može izabrati skrbnika sa sjedištem u drugoj državi članici.</p> <p>(2) Skrbnik sa sjedištem u drugoj državi članici mora imati odobrenje za rad nadležnog tijela te države članice za obavljanje poslova skrbništva u skladu s propisima te države članice koji uređuju osnivanje i poslovanje kreditnih institucija ili propisima koji uređuju osnivanje i poslovanje investicijskih društava odnosno poslova depozitara sukladno propisima koji uređuju</p>	
---	--	--

<p>Članak 20</p> <p>Preko-granične aktivnosti</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje nacionalno socijalno i radno zakonodavstvo i organizaciju mirovinskog sustava, uključujući obvezno članstvo i rezultate pregovora oko kolektivnih ugovora, države članice će dozvoliti poduzetnicima koji se nalaze na njezinom teritoriju da budu pokrovitelji za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima u drugim državama članicama.</p> <p>Također će dozvoliti institucijama za pružanje usluga mirovinskog osiguranja zaposlenicima koje se nalaze na njezinom teritoriju da prihvate društvo pokrovitelja koji se nalazi na teritoriju drugih država članica.</p> <p>2. Institucija koja želi prihvatiti pokroviteljstvo od društva pokrovitelja koje se nalazi na teritoriju druge države članice će morati prethodno dobiti ovlaštenje od nadležnog tijela</p>		<p>osnivanje i poslovanje društava za upravljanje investicijskih fondova i investicijskih fondova.“</p>	<p><b>Članak 3.</b></p> <p>Iza članka 6. dodaju se članci 6.a, 6.b, 6.c, 6.d i 6.e koji glase:</p> <p>„Članak 6.a</p> <p>(1) Dobrovoljno mirovinsko društvo može upravljati zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici, a o čemu Agencija vodi evidenciju.</p> <p>(2) Dobrovoljno mirovinsko društvo će obavijestiti Agenciju o namjeri prihvaćanja pokroviteljstva nad zatvorenim mirovinskim fondom od strane pokrovitelja iz druge države članice.</p> <p>(3) Uz obavijest iz stavka 2. ovoga članka dobrovoljno mirovinsko društvo će navesti podatke o pokrovitelju iz druge države članice i to kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- puni naziv pokrovitelja,</li> <li>- njegovo sjedište i</li> <li>- osnovne karakteristike mirovinskog plana kojim će upravljati za pokrovitelja.</li> </ul>	Usklađeno		Danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj Uniji.
--	--	---	--	-----------	--	---



<p>svoje matične države članice, u skladu s člankom 9(5). Obavijestiti će nadležno tijelo svoje matične države članice, gdje je i ovlašteno da djeluje, o namjeri prihvatanja pokroviteljstva od društva pokrovitelja koji se nalazi na teritoriju druge države članice.</p> <p>3. Države članice će tražiti od institucija koje se nalaze na njihovom teritoriju a koje žele imati društvo pokrovitelja na teritoriju druge države članice da podnesu slijedeće podatke prilikom slanja obavijesti iz stavka 2:</p>	<p>(4) Agencija će u roku od 3 mjeseca od dana zaprimanja obavijesti i podataka iz stavka 2. i 3. ovoga članka, osim ako postoji sumnja da administrativna struktura ili financijska situacija u dobrovoljnom mirovinskom društvu, te dobar poslovni ugled i profesionalne kvalifikacije i iskustvo osoba koje upravljaju dobrovoljnim mirovinskim društvom nisu kompatibilni s predloženim djelovanjem u državi članici domaćinu, obavijestiti nadležno tijelo države članice domaćina i o tome će obavijestiti dobrovoljno mirovinsko društvo.</p>		
<p>(a) naziv matične države članice(a);</p> <p>(b) ime društva pokrovitelja;</p> <p>(c), osnovne karakteristike mirovinskog plana kojim će se koristiti društvo pokrovitelj.</p> <p>4. Kada se obavijesti nadležno tijelo matične države članice u skladu sa stavkom 2, i osim ako postoji razlog za sumnju da su administrativna struktura ili financijska situacija u instituciji ili dobar ugled i profesionalne kvalifikacije ili iskustvo osoba koje upravljaju institucijom,</p>	<p>(5) Prije nego dobrovoljno mirovinsko društvo započne upravljati zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici, nadležno tijelo države članice domaćina će unutar dva mjeseca od zaprimanja obavijesti iz stavka 4. ovoga članka, obavijestiti Agenciju o odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove i drugim propisima koji se primjenjuju u slučaju upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom u državi članici domaćinu, a posebice o odredbama koje se odnose na ograničenja ulaganja i</p>		

<p>kompatibilni s predloženim djelovanjem u matičnoj državi članici, ono će unutar tri mjeseca otkada je zaprimilo sve potrebne podatke navedene u stavku 3. proslijediti te podatke nadležnom tijelu matične države članice i obavijestiti instituciju o tome.</p> <p>5. Prije nego institucija započne upravljati mirovinskim planom za društvo pokrovitelja u drugoj državi članici, nadležno tijelo države članice domaćina će, unutar dva mjeseca od primitka potrebnih podataka navedenih u stavku 3, obavijestiti nadležno tijelo matične države članice, ukoliko je to prikladno, o zahtjevima socijalnih i radnih zakona relevantnih za područje mirovina za zaposlenike pod kojim se mirovinski plan društva pokrovitelja u matičnoj državi članici mora voditi i bilo koji pripadajući zakoni koji se koriste u skladu s člankom 18(7) i stavka 7 ovog članka. Nadležno tijelo matične države članice će proslijediti te podatke instituciji.</p> <p>6. Po primitku podataka navedenih u stavku 5, ili ako se ne dobiju nikakvi podatci od nadležnog tijela matične države članice po isteku perioda</p>	<p>obveze informiranja članova. Nakon zaprimanja navedenih podataka Agencija će ih proslijediti dobrovoljnom mirovinskom društvu.</p> <p>(6) Nakon primitka podataka iz stavka 5. ovoga članka ili ako iste podatke ne dobije u roku iz stavka 5. ovoga članka od strane Agencije, dobrovoljno mirovinsko društvo može početi sa upravljanjem zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici sukladno odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove i drugim pripadajućim propisima koji se primjenjuju u slučaju upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom u državi članici domaćinu.</p> <p>(7) Dobrovoljno mirovinsko društvo koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici obvezno je dostavljati članovima fonda sve one podatke koje su prema propisima države članice domaćina obvezna dostavljati dobrovoljna mirovinska društva kojima je ta država matična država.</p> <p>(8) Nadležno tijelo države članice</p>	
---	---	--



<p>navedenog u stavku 5, institucija može početi s upravljanjem mirovinskim planom društva pokrovitelja u državi članici domaćin u skladu sa zahtjevima države članice domaćina socijalnih i radnih zakona relevantnih za područje mirovina za zaposlenike, i bilo koji pripadajući zakoni koji se koriste u skladu s člankom 18(7) i stavka 7 ovog članka.</p> <p>7. Institucija kojoj se društvo pokrovitelj nalazi u nekoj drugoj državi članici će također biti podložno, uzimajući u obzir odgovarajuće članove, bilo kakvim podacima nametnutih od strane nadležnih tijela države članice domaćina o institucijama koje se nalaze u toj državi članici, u skladu s člankom 11.</p> <p>8. Nadležna tijela države članice domaćina će obavijestiti nadležna tijela matične države članice o bitnim promjenama u zahtjevima socijalnih i radnih zakona relevantnih za područje mirovina za zaposlenike koji mogu utjecati na karakteristike mirovinskog plana jer se tiče funkcioniranja mirovinskog plana društva pokrovitelja u državi članici domaćin i bilo koji pripadajući</p>	<p>domaćina će obavijestiti Agenciju o bitnim promjenama odredbi i propisa iz stavka 5. ovoga članka, a koje mogu utjecati na karakteristike i funkcioniranje zatvorenog mirovinskog fonda u toj državi članici.</p> <p>(9) Nadležno tijelo države članice domaćina provodi stalni nadzor usklađenosti aktivnosti dobrovoljnog mirovinskog društva koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom u drugoj državi članici s odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnose na mirovinske planove države članice domaćina iz stavaka 5. i 7. ovoga članka. Ako se nadzorom utvrde određene nepravilnosti nadležno tijelo države članice domaćina će odmah obavijestiti Agenciju. Agencija će u suradnji sa nadležnim tijelom države članice domaćina poduzeti potrebne mjere kako bi osigurali da dobrovoljno mirovinsko društvo prestane kršiti odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove.</p> <p>(10) Ako usprkos svim mjerama iz stavka 9. ovoga članka poduzetim od strane Agencije ili ako poduzete mjere</p>	
---	---	--

<p>zakoni koji se koriste u skladu s člankom 18(7) i stavka 7 ovog članka.</p> <p>9. Institucija će biti podložna stalnom nadzoru od strane nadležnih tijela države članice domaćina o usklađenosti svojih aktivnosti sa zahtjevima socijalnih i radnih zakona relevantnih za područje mirovina za zaposlenike države članice domaćina navedenih u stavku 5 i zahtjevima za podacima navedenim u stavku 7. Ako bi nadzor pokazao nepravilnosti, nadležna tijela države članice domaćina će smjesti obavijestiti nadležna tijela matične države članice. Nadležna tijela države članice će u suradnji s nadležnim tijelom matične države članice napraviti potrebne mjere kako bi osigurali da institucija obustavi otkriveno kršenje socijalnog i radnog zakonodavstva.</p> <p>10. Ukoliko usprkos ovim poduzetim mjerama pokrenutim od strane nadležnih tijela matične države članice ili zato što nema poduzimanja prikladnih mjera unutar matične države članice, institucija nastavi s kršenjem primjenjivih odredbi koje se odnose na uvjete koje postavlja</p>	<p>nisu prikladne, a dobrovoljno mirovinsko društvo nastavi s kršenjem odredbi zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove države članice domaćina, nadležno tijelo države članice domaćina može, nakon što informira Agenciju, poduzeti potrebne mjere za sprečavanje ili kažnjavanje daljnjih nepravilnosti, koje uključuju ako je to potrebno i zabranu rada dobrovoljnog mirovinskog društva.</p> <p>Članak 6.b</p> <p>(1) Dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice koje ima odobrenje za rad nadležnog tijela matične države članice može upravljati zatvorenim mirovinskim fondom osnovanim za potrebe pokrovitelja iz Republike Hrvatske, pri čemu se mora pridržavati odredbi zakonodavstva Republike Hrvatske koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti.</p> <p>(2) Nadležno tijelo matične države članice će obavijestiti Agenciju da dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice ima namjeru prihvatiti pokroviteljstvo nad zatvorenim mirovinskim fondom od</p>	
--	--	--



<p>država članica domaćin u području socijalnog i radnog koje je relevantno za područje mirovinskih planova za zaposlenike, nadležna tijela države članice domaćina mogu, nakon što informiraju nadležna tijela matične države članice, poduzeti potrebne mjere za prevenciju ili kažnjavanje daljnjih neispravnosti, uključujući i ako je neophodno, prevenciju rada institucije društva pokrovitelja u državi članici domaćina.</p>	<p>strane pokrovitelja iz Republike Hrvatske.</p> <p>(3) Prije nego dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice započne upravljati zatvorenim mirovinskim fondom za pokrovitelja iz Republike Hrvatske, Agencija će unutar dva mjeseca od zaprimanja obavijesti iz stavka 2. ovoga članka obavijestiti nadležno tijelo matične države članice o odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove i drugim propisima koji se primjenjuju u slučaju upravljanja zatvorenim mirovinskim fondom u Republici Hrvatskoj, a posebno o ograničenjima ulaganja iz članka 69.d i informiranja članova iz članka 114.c ovoga Zakona.</p> <p>(4) Dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom čiji je pokrovitelj iz Republike Hrvatske obvezno je dostavljati članovima fonda sve podatke sukladno odredbama ovoga Zakona.</p> <p>(5) Agencija će obavijestiti nadležno tijelo matične države članice o bitnim promjenama odredbi i propisa iz stavka</p>	
---	--	--

	<p>3. ovoga članka, a koje mogu utjecati na karakteristike i funkcioniranje zatvorenog mirovinskog fonda za pokrovitelja iz Republike Hrvatske.</p> <p>(6) Agencija provodi stalni nadzor usklađenosti aktivnosti dobrovoljnog mirovinskog društva iz druge države članice koje upravlja zatvorenim mirovinskim fondom čiji je pokrovitelj iz Republike Hrvatske s odredbama zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove u Republici Hrvatskoj. Ako se nadzorom utvrde određene nepravilnosti Agencija će odmah obavijestiti nadležno tijelo matične države članice. Nadležno tijelo matične države članice će u suradnji s Agencijom poduzeti potrebne mjere kako bi osigurali da dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice prestane kršiti odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove u Republici Hrvatskoj.</p> <p>(7) Ako usprkos svim mjerama iz stavka 6. ovoga članka poduzetim od strane nadležnog tijela matične države članice ili ako poduzete mjere</p>		
--	---	--	--

	<p>nadležnog tijela matične države članice nisu prikladne, a dobrovoljno mirovinsko društvo iz druge države članice nastavi s kršenjem odredbi zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove u Republici Hrvatskoj, Agencija će, nakon što informira nadležno tijelo matične države članice, poduzeti potrebne mjere za sprečavanje ili kažnjavanje daljnjih nepravilnosti, koje uključuju ako je to potrebno i zabranu rada dobrovoljnog mirovinskog društva iz druge države članice.</p>		
	<p><b>Članak 7.</b></p> <p>Iza članka 31. dodaje se članak 31.a koji glasi:</p> <p>„Članak 31.a</p> <p>(1) Agencija će oduzeti odobrenje za rad dobrovoljnom mirovinskom društvu ako krši odredbe zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti, a koje se odnosi na mirovinske planove države članice domaćina.</p> <p>(2) Agencija može zabraniti slobodno raspolaganje imovinom zatvorenog</p>		



<p>Članak 21</p> <p>Suradnja između država članica i Komisije</p> <p>1. Države članice će osigurati, na odgovarajući način, jedinstvenu primjenu ove Direktive kroz redovnu razmjenu informacija i iskustva s ciljem razvijanja najboljeg iskustva na ovom području i još bližu suradnju, i radeći to, spriječiti distorzije konkurentnosti i kreirati potrebne uvjete za neometano prekogranično članstvo.</p> <p>2. Komisija i nadležna tijela država članica će usko surađivati kako bi pomogli pri nadzoru rada institucije za mirovinsko osiguranje zaposlenika.</p> <p>3. Svaka država članica će obavijestiti Komisiju o bilo kakvim teškoćama pri primjeni ove Direktive.</p> <p>Komisija i nadležna tijela te države članice će ispitati te teškoće što je prije moguće kako bi što prije pronašla adekvatno</p>	<p>mirovinskog fonda skrbniku koji se nalazi na teritoriju Republike Hrvatske na zahtjev nadležnog tijela matične države članice.“</p>		
<p><b>Članak 3.</b></p> <p>Iza članka 6. dodaju se članci 6.a, 6.b, 6.c, 6.d i 6.e koji glase:</p> <p><b>Članak 6.c</b></p> <p>Agencija će surađivati s nadležnim tijelima država članica u cilju razmjene informacija i razvijanja najboljeg iskustva na području zakonodavstva koje uređuje područje rada i socijalne sigurnosti kako bi spriječila narušavanje konkurentnosti i kreirala potrebne uvjete za nesmetano stjecanje članstva u zatvorenim mirovinskim fondovima u državama članicama.</p>	<p>Usklađeno</p>		

<p>rješenje.</p> <p>4. Četiri godine nakon što ova Direktiva stupi na snagu, Komisija će objaviti izvješće koje će se osvrnuti na:</p> <p>(a) primjenu članka 18 i napredak postignut primjenom nacionalnih nadzornih sistema, i</p> <p>(b) primjenu druge točke članka 19(2), posebno situacije koje prevladavaju u državama članicama a koje su vezane uz korištenje skrbnika i njihovu ulogu.</p> <p>5. Nadležna tijela države članice domaćina mogu tražiti od nadležnih tijela matičnih država članica da donesu odluku o izdvajanju imovine i obveza institucije, kao što je navedeno u članku 16(3) i članku 18(7).</p>				
<p>Članak 22</p> <p>Implementacija</p> <p>1. Države članice će donijeti zakone, pravilnike i administrativne odredbe potrebne za pridržavanje ovoj Direktivi prije 23. rujna 2005. One će potom obavijestiti Komisiju o tome.</p>		Usklađeno		



<p>Kad države članice usvoje ove mjere, one će sadržavati napomenu o ovoj Direktivi ili će biti pridodana takva napomena prilikom službene objave. Države članice će donijeti metodu primjene takve napomene.</p> <p>2. Države članice će obavijestiti Komisiju o tekstu glavnih odredbi nacionalnog zakona koji će biti usvojen na području koje uređuje ova Direktiva.</p> <p>3. Države članice smiju odgoditi do 23. rujna 2010. primjenu članka 17(1) i (2) za institucije koje se nalaze na njihovom teritoriju koje ovim datumom is stavka 1 ovog članka nisu imali potreban minimalan iznos propisanog kapitala u skladu s člankom 17(1) i (2). Međutim, institucije koje žele upravljati mirovinskim planovima preko granice, u skladu sa značenjem članka 20, neće biti u mogućnosti to raditi dok se ne usklade s pravilima ove Direktive.</p> <p>4. Države članice mogu odgoditi do 23. rujna 2010. primjenu članka 18(1)(f) za institucije koje se nalaze na njihovom teritoriju. Međutim, institucije koje žele upravljati mirovinskim planovima</p>				
---	--	--	--	--

preko granice, u skladu sa značenjem članka 20, neće biti u mogućnosti to raditi dok se ne usklade s pravilima ove Direktive.				
Članak 23 Stupanje na snagu Ova Direktiva će stupiti na snagu na dan njene objave u Službenom glasilu Europske Unije.	Usklađeno			
Članak 24 Naslovnici Ova Direktiva je naslovljena na Države Članice	Usklađeno			